



CANTON DU VALAIS

**Rapports
sur l'administration
des tribunaux**

2015

KANTON WALLIS

**Berichte
über die Rechtspflege**



Table des matières

I. Généralités	7
1. Présidence et commission administrative.....	8
2. Secrétariat général.....	8
3. Informations et perspectives.....	14
II. Rapport du Tribunal cantonal	21
1. Généralités	22
2. Cour de droit public.....	25
3. Cours civiles et pénales.....	26
4. Chambre pénale.....	28
5. Autorité cantonale de surveillance des avocats	29
6. Poursuites et faillites.....	30
7. Cour des assurances sociales.....	30
8. Statistiques	32
9. Organisation.....	38
III. Rapport des tribunaux de district....	41
1. Généralités	42
2. Droit civil et pénal.....	42
3. Mainlevées et faillites.....	45
4. Conclusion	45
5. Statistiques	46
6. Organisation.....	56
IV. Rapport du tribunal des mesures de contrainte et de l'application des peines et mesures	57
1. Généralités	58
2. Tribunal des mesures de contrainte (TMC)	58
3. Tribunal de l'application des peines et mesures (TAPEM)	61
4. Perspectives	63
5. Divers	64
6. Statistiques	66
7. Organisation.....	68
V. Rapport du tribunal des mineurs.....	69
1. Dénonciations	70
2. Décisions.....	71
3. Infractions jugées.....	73
4. Perspectives	74
5. Statistiques	75
6. Organisation.....	78

Inhaltsverzeichnis

I. Allgemeiner Teil	7
1. Präsidium und Verwaltungskommission.....	8
2. Generalsekretariat	8
3. Informationen und Zukunftsaussichten	14
II. Bericht des Kantonsgerichts	21
1. Allgemeines.....	22
2. Öffentlichrechtliche Abteilung	25
3. Zivil- und Strafrechtliche Abteilungen.	26
4. Strafkammer.....	28
5. Kantonale Aufsichtsbehörde über die Anwälte	29
6. Schuldbetreibung und Konkurs	30
7. Sozialversicherungsrechtliche Abteilung.....	30
8. Statistiken.....	32
9. Organisation.....	38
III. Bericht der Bezirksgerichte	41
1. Allgemeines.....	42
2. Zivil- und Strafrecht	42
3. Schuldbetreibung und Konkurs	45
4. Fazit	45
5. Statistiken.....	46
6. Organisation.....	56
IV. Bericht des Zwangsmassnahmen- sowie Straf- und Massnahmenvoll- zugsgerichts.....	57
1. Allgemeines.....	58
2. Zwangsmassnahmengericht (ZMG).....	58
3. Straf- und Massnahmenvollzugs- gericht (StMVG).....	61
4. Zukunftsaussichten	63
5. Verschiedenes.....	64
6. Statistiken.....	66
7. Organisation.....	68
V. Bericht des Jugendgerichts	69
1. Verzeigungen	70
2. Entscheide	71
3. Beurteilte Straftaten.....	73
4. Aussichten	74
5. Statistiken.....	75
6. Organisation.....	78

Au Conseil d'Etat du Canton du Valais

Monsieur le Président,
Madame la Conseillère d'Etat,
Messieurs les Conseillers d'Etat,

En conformité de l'article 61 de la Constitution cantonale, nous avons l'honneur de vous remettre, pour être transmis au Grand Conseil, le rapport du Tribunal cantonal sur l'administration de la justice par le Tribunal cantonal, les tribunaux de districts, le tribunal des mesures de contrainte et de l'application des peines et mesures et le tribunal des mineurs, en 2015.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Président, Madame la Conseillère d'Etat et Messieurs les Conseillers d'Etat, l'assurance de notre haute considération et vous recommandons avec nous à la protection divine.

Sion, mars 2016

Au nom du Tribunal cantonal

Le président
Stéphane Spahr

Le secrétaire général
Christophe Bonvin

An den Staatsrat des Kantons Wallis

Sehr geehrter Herr Präsident
Sehr geehrte Frau Staatsrätin
Sehr geehrte Herren Staatsräte

Gestützt auf Artikel 61 der Kantonsverfassung beehren wir uns, Ihnen zuhanden des Grossen Rates den Bericht des Kantonsgerichts über die Rechtspflege durch das Kantonsgericht, die Bezirksgerichte, das Zwangsmassnahmen- sowie Straf- und Massnahmenvollzugsgericht und das Jugendgericht für das Jahr 2015 zu übermitteln.

Wir versichern Sie, sehr geehrter Herr Präsident, sehr geehrte Frau Staatsrätin und sehr geehrte Herren Staatsräte, unserer vorzüglichen Hochachtung und empfehlen Sie samt uns dem Machtschutz Gottes.

Sitten, März 2016

Im Namen des Kantonsgerichts

Der Präsident
Stéphane Spahr

Der Generalsekretär
Christophe Bonvin



Généralités

Allgemeiner Teil



1. Présidence et commission administrative

Lors de la session de mai 2015, le Grand Conseil a élu Stéphane Spahr et Lionel Seeberger, respectivement président et vice-président du Tribunal cantonal. Ils occupent, de par la loi la fonction de président et vice-président de la commission administrative, dont le juge cantonal Thomas Brunner est également membre.

La commission administrative, assistée du secrétaire général, s'est réunie à 45 reprises durant l'année 2015 et a rendu 337 décisions.

1. Secrétariat général

a) Ressources humaines

Au 1^{er} janvier 2015, plusieurs changements sont intervenus au sein de la justice valaisanne.

Au tribunal des mineurs, Anne-Catherine Cordonier Tavernier a été nommée en qualité de doyenne, en remplacement de Xavier Lavanchy, démissionnaire; Pierre-André Charvet a succédé à ce dernier et Florence Carron Darbellay a pris ses fonctions de greffière, en remplacement de Dominique Rebord-Cleusix.

Renata Kreuzer, greffière auprès du Tribunal cantonal, et René Duc, chef de section au sein du service de l'application des peines et mesures, ont remplacé Nicole Zurbriggen Bucher et Pierre-André Charvet, démissionnaires, en qualité de juges assesseurs.

Fabian Zenklusen a débuté une activité de greffier auprès du tribunal des districts de Loèche et Rarogne occidentale, succédant à ce poste à Uli Kalbermatter.

1. Präsidium und Verwaltungskommission

In der Maisession 2015 wählte der Grosse Rat Dr. Stéphane Spahr zum Präsidenten und Dr. Lionel Seeberger zum Vizepräsidenten des Kantonsgerichts. Nach Gesetz fällt ihnen damit auch das Amt des Präsidenten und des Vizepräsidenten der Verwaltungskommission zu, in welcher auch Kantonsrichter Thomas Brunner als Mitglied Einsitz nimmt.

Unter Beizug des Generalsekretärs hielt die Verwaltungskommission im Jahre 2015 45 Sitzungen ab und fällte 337 Entscheide.

2. Generalsekretariat

a) Personalfragen

Am 1. Januar 2015 kam es innerhalb der Walliser Justiz zu mehreren personellen Wechseln.

Am Jugendgericht wurde Anne-Catherine Cordonier Tavernier als Nachfolgerin des zurückgetretenen Xavier Lavanchy zur Doyenne ernannt; letzter wurde durch Pierre-André Charvet ersetzt, und Florence Carron Darbellay folgte als Gerichtsschreiberin, auf die in den Ruhestand getretene Dominique Rebord-Cleusix.

Renata Kreuzer, Gerichtsschreiberin am Kantonsgericht, und René Duc, Sektionschef bei der Dienststelle für Straf- und Massnahmenvollzug, ersetzten die demissionierenden Nicole Zurbriggen Bucher und Pierre-André Charvet als Beisitzer am Jugendgericht.

Fabian Zenklusen nahm als Nachfolger von Uli Kalbermatter seine Tätigkeit als Gerichtsschreiber am Bezirksgericht Leuk und Westlich Raron auf.

Geneviève Fellay-Michelet trat ihre Stelle als Gerichtsschreiberin beim Bezirksge-

Geneviève Fellay est venue compléter l'effectif des greffiers du tribunal du district de Monthey en raison de la réduction du taux d'activité d'Isabelle Locher.

Le 1^{er} février 2015, Stéphanie Spahr a été nommée juge à mi-temps auprès du tribunal des districts de Martigny et St-Maurice, en complément du poste du juge Frédéric Addy, qui a réduit de moitié son taux d'activité.

Le 1^{er} mars 2015, Stéphane Abbet a succédé à Pierre Gapany en qualité de doyen du tribunal des districts de Martigny et St-Maurice.

Le 1^{er} mai 2015, Rochus Jossen a remplacé Beat Weissen en qualité de juge du tribunal de district de Viège. Après avoir œuvré pendant dix-sept ans en qualité de greffier au sein du Tribunal cantonal, Beat Weissen a occupé le poste de juge auprès du tribunal de district de Viège; il a assumé la fonction de doyen de ce tribunal dès 2007. Excellent juriste, méticuleux et précis, collaborateur efficace au sein de la revue valaisanne de jurisprudence, il mérite un vibrant hommage pour son engagement sans faille au service de la justice valaisanne. Notre reconnaissance et nos meilleurs vœux l'accompagnent.

Thierry Schnyder occupe, depuis le 1^{er} mai 2015, la fonction de doyen du tribunal de district de Viège.

Le 1^{er} juillet 2015, Silas Providoli a remplacé Rochus Jossen au sein du greffe du Tribunal cantonal.

Le 1^{er} juin 2015, Bertrand Dayer et Christophe Joris ont succédé à Françoise Balmer Fitoussi et à Jean-Pierre Zufferey en qualité de nouveaux juges cantonaux, le premier aux cours civiles et pénales et le second à la cour de droit public. S'agissant du départ à la retraite de Françoise Balmer Fitoussi, il convient de

richt Monthey an, nachdem Isabelle Locher ihr Arbeitspensum reduziert hatte.

Am 1. Februar 2015 wurde Stéphanie Spahr zur Richterin (Halbtagesstelle) am Bezirksgericht Martinach und St-Maurice ernannt, dies in Ergänzung der Richterstelle von Frédéric Addy, der seine Arbeitszeit um die Hälfte reduzierte.

Am 1. März 2015 trat Stéphane Abbet die Nachfolge von Pierre Gapany als Doyen des Bezirksgerichts Martinach und St-Maurice an.

Am 1. Mai 2015 ersetzte Dr. Rochus Jossen Dr. Beat Weissen als Richter am Bezirksgericht Visp. Nachdem er während 17 Jahren als Gerichtsschreiber am Kantonsgericht tätig war, übte Dr. Beat Weissen die Funktion eines Richters am Bezirksgericht Visp aus, dessen Doyen er seit 2007 war. Als ausgezeichnete, für seine Genauigkeit bekannter Jurist und wertvoller Mitarbeiter der Zeitschrift für Walliser Rechtsprechung verdient er grösste Anerkennung. Das Kantonsgericht dankt ihm für seinen engagierten Einsatz. Unsere Anerkennung und unsere besten Wünsche begleiten ihn.

Dr. Thierry Schnyder ist seit dem 1. Mai 2015 Doyen des Bezirksgerichts Visp.

Am 1. Juli 2015 ersetzte Silas Providoli Dr. Rochus Jossen als Gerichtsschreiber am Kantonsgericht.

Am 1. Juni 2015 traten Bertrand Dayer und Christophe Joris die Nachfolge von Françoise Balmer Fitoussi und von Jean-Pierre Zufferey als Kantonsrichter bei der zivil- und strafrechtlichen Abteilung resp. bei der öffentlichrechtlichen Abteilung an. Die in den Ruhestand tretende Françoise Balmer Fitoussi war während fünfzehn Jahren im Anwalts- und Notariatsberuf tätig gewesen und wurde im Jahre 1996 zur Kantonsrichterin gewählt. Während beinahe zwanzig Jahren setzte sie

relever que, après avoir exercé pendant quinze ans la profession d'avocate et notaire, elle a été élue juge au Tribunal cantonal en 1996. Pendant près de vingt ans, elle a œuvré avec beaucoup d'enthousiasme au sein des cours civiles et pénales. Elle a présidé, avec fermeté, l'autorité cantonale de surveillance des avocats. Quant à Jean-Pierre Zufferey, il a débuté sa carrière professionnelle auprès du service juridique de la Chancellerie de l'Etat du Valais. Nommé vice-chancelier en 1998, il a exercé cette fonction jusqu'à la fin mai 2005, date de son élection au Tribunal cantonal. Il a assumé, pendant plusieurs années, la présidence de la cour de droit public, et lui a fait bénéficier de ses connaissances étendues en droit administratif. Françoise Balmer Fitoussi et Jean-Pierre Zufferey furent des collègues unanimement appréciés. Dotés d'une force de travail hors du commun, ils ont œuvré sans compter au sein de la justice valaisanne, fait preuve d'un engagement remarquable au sein de leurs cours respectives et déployé toute leur énergie, avec conviction, au service des justiciables. Le Tribunal cantonal leur exprime sa reconnaissance pour tout le travail qu'ils ont accompli et leur souhaite de profiter pleinement d'une retraite bien méritée.

Dès le 1^{er} juin 2015, Christophe Pralong, juge itinérant, a remplacé Bertrand Dayer au poste de juge auprès du tribunal des districts d'Hérens et Conthey. Quant à Stéphane Udry, il a succédé à Christophe Joris en qualité de juge du tribunal de district de Monthey dès le 1^{er} juillet 2015.

Depuis cette même date, l'avocat Frédéric Pitteloud a remplacé Bertrand Dayer en qualité de juge suppléant auprès du Tribunal cantonal.

Le 1^{er} août 2015, Stéphane Zenger a succédé à Christophe Pralong en tant que juge itinérant.

sich mit viel Begeisterung bei den Zivil- und Strafgerichtshöfen ein. Sie präsidierte die kantonale Aufsichtsbehörde der Anwälte. Jean-Pierre Zufferey begann seine Berufskarriere beim Rechtsdienst der Staatskanzlei des Kantons Wallis. Im Jahre 1998 wurde er zum Vize-Kanzler ernannt und er übte diese Funktion bis Ende Mai 2005, dem Jahr seiner Wahl zum Kantonsrichter, aus. Während mehreren Jahren präsidierte er die öffentlich-rechtliche Abteilung, welcher seine fundierten verwaltungsrechtlichen Kenntnisse zu Gute kamen. Françoise Balmer Fitoussi und Jean-Pierre Zufferey waren von allen sehr geschätzte Berufskollegen, die sich für ihre Gerichtshöfe mit viel Energie einsetzten und die sich mit Überzeugung in den Dienst der Rechtsuchenden stellten. Das Kantonsgericht dankt ihnen für die geleistete Arbeit und wünscht Ihnen, dass sie den wohlverdienten Ruhestand geniessen können.

Der "juge itinérant" Christophe Pralong ersetzte ab dem 1. Juni 2015 Bertrand Dayer als Richter am Bezirksgericht Hérens und Conthey. Stéphane Udry trat ab dem 1. Juli 2015 die Nachfolge von Christophe Joris als Richter am Bezirksgericht Monthey an.

Rechtsanwalt Frédéric Pitteloud ersetzte seit demselben Datum Bertrand Dayer als Ersatzrichter am Kantonsgericht.

Am 1. August 2015 trat Stéphane Zenger die Nachfolge von Christophe Pralong als "juge itinérant" an.

Seit dem 1. Oktober 2015 besetzt Marie Bidaud-Fellay am Bezirksgericht Siders den Gerichtsschreiberposten, der durch den Wegzug von Florine Jardin, die sich für den Anwaltsberuf entschieden hat, freigeworden ist.

Im Zuge einer Rochade ersetzte Kantonsgerichtsschreiberin Mériem Combremont

Dès le 1^{er} octobre 2015, Marie Bidaud-Fellay a occupé le poste de greffier laissé vacant auprès du tribunal de district de Sierre en raison du départ de Florine Jardin, qui a décidé de se consacrer à la profession d'avocat.

Le 1^{er} novembre 2015, à la suite d'une rocade, Mériem Combremont, greffière auprès du Tribunal cantonal, a remplacé Yannick Deslarzes en qualité de juge auprès du tribunal des districts de Martigny et St-Maurice.

Relevons encore le remarquable parcours professionnel d'Alice Zimmermann. Apprentie, puis secrétaire auprès du tribunal des districts de Brigue, Rarogne oriental et Conches depuis le 1^{er} septembre 1972, elle a fourni, pendant 47 ans, de fidèles et loyaux services au sein de la justice valaisanne. Qu'elle en soit remerciée.

Le taux de rotation global du personnel fut de 1,32 %, en 2015, pour l'ensemble des tribunaux. Ceux-ci disposent de collaborateurs fidèles (151 personnes, pour un total de 128,15 EPT), deux démissions seulement ayant été enregistrées durant l'année écoulée.

Soulignons à nouveau que le manque de personnel administratif, annoncé depuis 2010 déjà et répété dans tous les rapports annuels depuis 2011, n'a toujours pas été compensé en 2015. Cette situation nuit au bon fonctionnement des tribunaux et allonge le temps de traitement des dossiers.

b) Finances

Le budget 2015 des tribunaux valaisans prévoyait des charges de l'ordre de 28 millions de francs; les frais de personnel représentant le 80 % de ce montant, l'assistance judiciaire le 4,6 % (soit environ 1 300 000 fr.) et les frais de port le 2,7 % (soit quelque 800 000 fr.).

am 1. Novembre 2015 Yannick Deslarzes als Richterin am Bezirksgericht Martinach und St-Maurice.

Hervorzuheben gilt noch die beachtenswerte berufliche Laufbahn von Alice Zimmermann. Zuerst als Lehrling, dann als Sekretärin, war sie während 47 Jahren als treue und zuverlässige Mitarbeiterin im Dienste der Walliser Justiz sehr geschätzt, wofür ihr gebührend gedankt wird.

Die gesamte Personalfuktuation in den Gerichten belief sich für das Jahr 2015 auf 1,32 %. Die Justiz verfügt über treue Mitarbeiter (151 Personen, für ein Total von 128,15 VZÄ), im vergangenen Jahr kam es lediglich zu zwei Demissionen.

Erneut hinzuweisen ist auf den Mangel an Kanzleipersonal, auf welchen bereits seit 2010 und in den Jahresrapporten seit 2011 wiederholt hingewiesen worden ist und welcher auch im Jahre 2015 nicht behoben worden ist. Diese Situation schadet dem Arbeitsablauf an den Gerichten und verzögert die Behandlung der Dossiers.

b) Finanzen

Das Budget 2015 der Walliser Gerichte sah Ausgaben in der Höhe von 28 Millionen Franken vor; die Personalkosten stellen 80 % dieses Betrages dar, die unentgeltliche Rechtspflege 4,6 % (dies entspricht etwa Fr. 1 300 000.–) und die Versandspesen 2,7 % (dies entspricht etwa Fr. 800 000.–).

Im Jahre 2015 beliefen sich die Kosten für unentgeltliche Rechtspflege auf ca. Fr. 2 300 000.–, was eine Überschreitung des Budgets von 77 % darstellt. Ganz allgemein kann festgestellt werden, dass seit einigen Jahren die Kosten für unentgeltliche Rechtspflege explodieren.

Die über ein Dekret eingeführte Änderung der Obergrenze gewisser Gebühren erlaubte es den Gerichten, 15 % mehr Gebühren zu erheben als im Jahre 2014.

En 2015, les coûts de l'assistance judiciaire se sont chiffrés à près de 2 300 000 fr., ce qui représente un dépassement du budget de 77%. Relevons, de manière générale, que l'on assiste, depuis quelques années, à une explosion des coûts de l'assistance judiciaire.

La modification, par décret, de la limite supérieure de certains émoluments a permis aux tribunaux de facturer 15% d'émoluments de plus qu'en 2014.

Dans le cadre du projet ETS2, les coûts de fonctionnement des tribunaux valaisans ont fait l'objet d'une comparaison intercantonale. Selon la récente étude « BakBasel », ils se situent largement en deçà, tant de la moyenne nationale que de celle des cantons pris comme base de comparaison (indice des coûts par cas de 73 par rapport à 100). Invité malgré tout à participer à l'effort de réduction du déficit structurel du canton, le Tribunal cantonal a pris certaines mesures pour parvenir à réduire en 2016, de quelque 590 000 fr., les charges nettes de la justice.

c) Informatique

Partiellement grâce au soutien de l'informatique, les tribunaux parviennent à pallier leurs carences en personnel administratif. Les juristes bénéficient, eux, d'un nouvel outil interne, permettant une recherche « plein texte » rapide et performante dans plus d'un million de documents produits et stockés depuis l'année 2001.

La mise en œuvre de l'application « Service Now » a permis au team informatique des tribunaux, ainsi qu'au service cantonal de l'informatique, de mieux coordonner leurs interventions et de résoudre une partie des « incidents » survenus, tout en informant régulièrement les utilisateurs des démarches entreprises. Durant cette première année de fonctionnement, ce sont 292 demandes qui ont été enregistrées, pour la plupart traitées à satis-

Im Rahmen des Projekts PAS2 wurden die Betriebskosten der Walliser Gerichte einem interkantonalen Vergleich unterzogen. Gemäss neuester Studie "BakBasel" liegen diese wesentlich unter dem nationalen Mittelwert und unter jenem der verglichenen Kantone (Kostenindex pro Fall 73 im Verhältnis zu 100). Weil das Kantonsgericht gleichwohl ersucht wurde, an der Reduzierung des strukturellen Defizits des Kantons beizutragen, hat es Massnahmen getroffen, um die Nettoausgaben der Justiz für das Jahr 2016 um zirka Fr. 590 000.– zu senken.

c) Informatik

Dank der Unterstützung seitens der Informatik gelingt es den Gerichten, das fehlende Kanzleipersonal teilweise zu kompensieren. Die Juristen erhalten eine neue Suchmaschine "Volltext", die eine schnelle und effiziente Suche in mehr als einer Million Dokumenten, die seit dem Jahre 2001 erstellt und aufbewahrt worden sind, ermöglicht.

Dank dem Aufschalten der Applikation "Service Now" konnten das Informatikteam und die kantonale Dienststelle für Informatik ihre Einsätze besser koordinieren und einen Teil der aufgetretenen "Vorfälle" beheben sowie die Benutzer laufend über die getroffenen Massnahmen informieren. Während dieses ersten Betriebsjahrs wurden 292 Anfragen entgegengenommen, welche grösstenteils zur Zufriedenheit der Benutzer innert weniger Stunden behandelt werden konnten.

Die neue Internetseite des Kantons Wallis enthält die wesentlichen Informationen über die Walliser Justiz sowie die nützlichen Links zur Gesetzgebung und zur Rechtsprechung.

Das Kantonsgericht beteiligt sich aktiv am Projekt zur Umsetzung der kantonalen Informatikstrategie. Der Generalsekretär ist "Dauergast" im zuständigen

faction des utilisateurs dans un délai de quelques heures.

Le nouveau site internet de l'Etat du Valais présente des informations essentielles sur la justice valaisanne ainsi que des liens pratiques vers la législation et la jurisprudence.

Le Tribunal cantonal participe activement au projet de mise en œuvre de la stratégie informatique cantonale. Le secrétaire général est « invité permanent » du Comité de pilotage, alors que le responsable informatique a le statut de membre du Groupe de travail pour la coordination des demandes informatiques. La justice sera sans doute obligée, dans un avenir proche, à numériser ses processus et à introduire la gestion électronique des dossiers.

Le Tribunal cantonal reste en contact étroit avec les cantons qui utilisent le logiciel de traitement des dossiers « *Tribuna* ». La justice valaisanne peut ainsi profiter des expériences collectées par des cantons plus largement dotés en informatique judiciaire.

d) Publication de jugements

Le Tribunal cantonal a publié 221 décisions sur le site de la jurisprudence cantonale. Les tribunaux de district ont fourni 29 décisions supplémentaires dans des domaines variés, en particulier en matière de poursuite pour dettes et faillite.

Les articles parus dans la RVJ, dès 2006, peuvent aussi être consultés en ligne. Durant l'année 2015, 45 prononcés ont complété cette collection qui compte 457 documents.

Une vidéo a été mise en ligne sur le site internet cantonal afin d'expliquer, en quelques minutes, le fonctionnement du moteur de recherche; celui-ci permet un accès facile à plus de 1000 jugements ou décisions.

Vorstand, während der Informatikverantwortliche Mitglied der Arbeitsgruppe für die Koordination der Anfragen betreffend Informatik ist. Die Justiz wird in naher Zukunft zweifellos gezwungen sein, ihre Verfahrensabläufe zu informatisieren und die elektronische Dossierverwaltung einzuführen.

Das Kantonsgericht pflegt weiter den engen Kontakt zu den Kantonen, die für die Dossierbehandlung das Informatiksystem "Tribuna" verwenden. Die Walliser Justiz kann somit von den Erfahrungen jener Kantone profitieren, die in der Gerichtsinformatik besser ausgerüstet sind.

d) Urteilsveröffentlichung

Das Kantonsgericht hat auf der Internetseite der kantonalen Rechtsprechung 221 Entscheide veröffentlicht. Die Bezirksgerichte haben zusätzlich 29 Entscheide zu verschiedenen Rechtsgebieten, insbesondere betreffend Schuldbetreibung und Konkurs, zur Verfügung gestellt.

Die in der ZWR erschienenen Artikel können ebenfalls online eingesehen werden (seit 2006). Im Verlauf des Jahres 2015 wurde die Sammlung um 45 Urteile erweitert und umfasst nun 457 Dokumente.

Auf der Internetseite des Kantons ist ein Video verfügbar, das in einigen Minuten die Funktionsweise der Suchmaschine erklärt, welche den Zugang zu mehr als 1000 Urteilen und Entscheiden erleichtert.

3. Informations et perspectives

a) Activité disciplinaire

Au cours de l'année 2015, le Tribunal cantonal n'a engagé aucune procédure disciplinaire et n'a prononcé aucune sanction disciplinaire.

b) Etats généraux de la justice

Les derniers états généraux de la justice ont eu lieu, à Sion, le 25 septembre 2015. Y ont participé le doyen de la Conférence des juges de première instance, le doyen du tribunal des mesures de contrainte et de l'application des peines et mesures, la doyenne du tribunal des mineurs, le doyen du tribunal du district de Viège, le président de l'Association valaisanne des greffières et des greffiers, le secrétaire général et le président du Tribunal cantonal. A cette occasion, les questions suivantes ont notamment été abordées: les incidences des articles 66a ss nCP (modification intervenue à la suite de l'adoption par le peuple de l'initiative relative au renvoi des criminels dangereux) sur les ressources humaines des tribunaux, les frais en rapport avec l'affranchissement du courrier judiciaire, l'archivage des dossiers judiciaires, la possible spécialisation des juges de district, la transformation éventuelle des postes de juges itinérants en postes de juges suppléants et la modification des directives sur l'enregistrement des dossiers dans les tribunaux valaisans.

c) Rencontre avec le Conseil d'Etat

Lors de leur traditionnelle rencontre de fin d'année avec le Conseil d'Etat, le président du Tribunal cantonal et le secrétaire général ont débattu avec le président du Conseil d'Etat, notamment, du problème du stockage des biens, en particulier des armes séquestrées, de l'exécution anticipée des peines privatives de liberté par les prévenus qui la requièrent, des questions de coût du placement en institution spécialisée des délinquants condamnés à une

3. Informationen und Zukunftsaussichten

a) Disziplinaritätigkeit

Im Jahr 2015 hat das Kantonsgericht weder Disziplinarverfahren eröffnet noch disziplinarische Massnahmen ausgesprochen.

b) Sitzungen der Vertreter der Justiz

Die letzten Sitzungen der Vertreter der Justiz haben am 25. September 2015 in Sitten stattgefunden. Daran haben der Doyen der Konferenz der erstinstanzlichen Gerichte, der Doyen des Zwangsmassnahmen-/ Straf- und Massnahmenvollzugsgerichts, die Doyenne des Jugendgerichts, der Doyen des Bezirksgerichts Visp, der Präsident der Walliser Vereinigung der Gerichtsschreiber und Gerichtsschreiberinnen, der Generalsekretär und der Präsident des Kantonsgerichts teilgenommen. An diesem Anlass sind folgende Fragen erörtert worden: Die Auswirkungen der Artikel 66a ff. StGB (Gesetzesänderung infolge der Annahme der Initiative betreffend die Entlassung von gefährlichen Straftätern) auf die Personalressourcen des Kantonsgerichts, die Portokosten für die gerichtlichen Briefsendungen, die Archivierung der Gerichtsdossiers, die mögliche Spezialausbildung der Bezirksrichter, die eventuelle Umwandlung der "juge itinérant"-Stellen in Ersatzrichterstellen und die Änderung der Weisungen betreffend die Dossiereröffnung in den Walliser Gerichten.

c) Treffen mit dem Staatsrat

Anlässlich ihres traditionellen Treffens am Jahresende mit dem Staatsrat haben der Präsident des Kantonsgerichts und der Generalsekretär mit dem Staatsratspräsidenten namentlich über die folgenden Probleme debattiert: Die Lagerung der eingezogenen Gegenstände, insbesondere der Waffen, der vorzeitige Antritt einer Freiheitsstrafe durch die Beschuldigten, welche dies wünschen, die Kostenfragen bei der Platzierung von Tä-

mesure thérapeutique institutionnelle en milieu fermé (art. 59 al. 3 CP), du litige entre la Ville de Sierre et l'Etat du Valais relatif au mobilier équipant le tribunal du district de Sierre et de l'obtention d'une couverture d'assurance pour les archives judiciaires en cas de sinistre.

d) Directives sur l'enregistrement des dossiers

Le 1^{er} janvier 2016 sont entrées en vigueur les nouvelles directives sur l'enregistrement des dossiers, qui complètent et modifient les directives du 7 juillet 2004. Afin de ne pas bouleverser fondamentalement la pratique antérieure, celles-ci reprennent, en grande partie, les anciennes règles, qui ont été complétées ou modifiées pour les adapter, notamment, aux dispositions légales contenues dans les nouveaux codes de procédure fédéraux. Avant d'être adoptées par la cour plénière, elles ont fait l'objet de larges discussions au sein de la Conférence des juges de première instance, puis ont été examinées par une sous-commission et soumises, pour approbation, à l'Association valaisanne des greffières et des greffiers, via son président. Pour garantir leur application correcte, des contrôles systématiques seront opérés. La dernière inspection des tribunaux a permis de constater que l'enregistrement des dossiers contrôlés avait, sous réserve de quelques cas, été effectué dans le respect des prescriptions.

e) Conseil supérieur de la magistrature

Sans prendre position en faveur ou contre la création d'un Conseil supérieur de la magistrature, le Tribunal cantonal a souligné, dans son rapport sur l'administration des tribunaux 2014, que cette institution « pourrait amener un renforcement de la confiance que le justiciable doit avoir dans l'institution judiciaire, à une époque où celle-ci est de plus en plus remise en question ». Nous prenons acte que, en séance du 1^{er} juin 2015, la Commission

tern, die zu einer stationären therapeutischen Massnahme (Art. 59 Abs. 3 StGB) verurteilt worden sind, in spezialisierten Institutionen, die Streitigkeit zwischen der Stadt Siders und dem Kanton Wallis betreffend das Mobiliar des Bezirksgerichts Siders und das Erlangen einer Versicherungsdeckung für die gerichtlichen Archive im Schadensfall.

d) Weisungen betreffend die Dossiereröffnung

Auf den 1. Januar 2016 sind die neuen Weisungen des Kantonsgerichts betreffend die Dossiereröffnung in Kraft getreten, welche jene vom 7. Juli 2004 ersetzen. Um die frühere Praxis nicht grundlegend umzustossen, haben diese grösstenteils die bisherigen Regeln übernommen, welche ergänzt und an die neuen eidgenössischen Prozessordnungen angepasst worden sind. Vor ihrer Annahme durch das Gesamtgericht haben sie an der Konferenz der erstinstanzlichen Richter zu grossen Diskussionen Anlass gegeben, sie wurden daraufhin durch einen Unterausschuss geprüft und der Walliser Vereinigung der Gerichtsschreiber und Gerichtsschreiberinnen zur Zustimmung unterbreitet. Um ihre korrekte Anwendung sicherzustellen werden systematische Kontrollen durchgeführt. Die letzte Inspektion der Gerichte hat ergeben, dass die Registrierung der kontrollierten Dossiers, mit wenigen Ausnahmen, vorschriftsgemäss erfolgt ist.

e) Justizrat

Ohne für oder gegen die Schaffung eines Justizrats Stellung zu beziehen, hat das Kantonsgericht in seinem Bericht über die Rechtspflege 2014 betont, diese Institution "könnte eine Stärkung des Vertrauens des Rechtssuchenden in die Justiz mit sich bringen, in einer Zeit, in welcher dieses Vertrauen mehr und mehr infrage gestellt wird". Wir nehmen zur Kenntnis, dass die Kommission für Institutionen und Familienfragen an der Sitzung vom 1. Juni 2015 der Einführung eines neuen

des institutions et de la famille a accepté le projet d'introduction d'un article 65bis nouveau dans la Constitution cantonale instituant un Conseil supérieur de la magistrature et approuvé, notamment, le texte de l'alinéa 3 chiffre 1 de ce nouvel article constitutionnel, prévoyant une délégation au Tribunal cantonal de la surveillance administrative des autorités judiciaires de première instance, après avoir rejeté une proposition tendant à la suppression de cette délégation. Celle-ci a finalement été éliminée par la commission de 2^e lecture.

f) Attribution des deux juges itinérants de langue française

Sur la base d'une analyse détaillée des besoins en unités juristes des tribunaux de districts du Valais romand, la cour plénière a décidé, en séance du 14 octobre 2015, d'affecter, pour l'année 2016, le premier juge itinérant, à raison de 50 %, pour l'arrondissement du Bas-Valais, et, à raison de 50 %, pour l'arrondissement du Valais central, ainsi que le second, à raison de 50 %, pour l'arrondissement du Bas-Valais et, à raison de 50 %, au tribunal des mesures de contrainte et de l'application des peines et mesures.

g) Modification de la LALP

En séance du 11 juin 2015, le Grand Conseil a adopté une modification de l'article 3a LALP; cette disposition, en son alinéa 1 lettre a, prescrit que l'autorité de surveillance (cf. art. 13 sv. LP) est l'autorité de plainte lorsque la loi reconnaît à l'autorité de surveillance la compétence de rendre une décision déployant des effets juridiques externes directs sur le justiciable dans une procédure de poursuite ou de faillite (surveillance judiciaire). Alors que le Conseil d'Etat disposait auparavant d'une compétence exclusive en matière de surveillance LP, les autorités judiciaires (juge de district, en première instance, et Tribunal cantonal, en seconde instance) se sont dès lors vu attribuer de

Artikel 65bis in die Kantonsverfassung zugestimmt hat, welcher einen Justizrat einsetzt, und insbesondere Absatz 3 Ziffer 1 dieser neuen Verfassungsbestimmung genehmigt hat, welche die administrative Aufsicht über die erstinstanzlichen gerichtlichen Behörden an das Kantonsgericht delegiert, nachdem ein Antrag zur Streichung dieser Delegationsbestimmung abgewiesen worden ist. Diese wurde schliesslich von der Kommission in zweiter Lesung aufgehoben.

f) Zuteilung von zwei französischsprachigen "juges itinérants"

Aufgrund einer detaillierten Analyse des Bedarfs an juristischen Einheiten der Bezirksgerichte des französischsprachigen Wallis hat das Gesamtgericht an der Sitzung vom 14. Oktober 2015 entschieden, für das Jahr 2016 den ersten "juge itinérant" zu 50 % dem Kreis Unterwallis und zu 50 % dem Kreis Zentralwallis zuzuteilen und den zweiten zu 50 % dem Kreis Unterwallis und zu 50 % dem Zwangsmassnahmen- und Straf- und Massnahmenvollzugsgericht.

g) Änderung des EGSchKG

Der Grosse Rat hat in der Sitzung vom 11. Juni 2015 eine Anpassung von Artikel 3a EGSchKG beschlossen. Diese Bestimmung sieht in Absatz 1 Buchstabe a vor, dass die Aufsichtsbehörde gemäss Artikel 13 SchKG die Beschwerdebehörde ist in den Fällen, in denen das Gesetz der Aufsichtsbehörde die Zuständigkeit für Entscheide zuerkennt, die in einem Betreibungs- oder Konkursverfahren direkte äussere Rechtswirkungen auf den Rechtssuchenden haben (richterliche Aufsicht). Infolgedessen sind den gerichtlichen Behörden (Bezirksrichter in erster Instanz, Kantonsgericht in zweiter Instanz) in diesem Bereich neue Aufgaben zugeteilt worden, während bisher ausschliesslich der Staatsrat für die Aufsicht gemäss SchKG zuständig gewesen ist. Diese am 1. September 2015 in Kraft getretene Ge-

nouvelles tâches dans ce domaine. Cette modification législative, entrée en vigueur le 1^{er} septembre 2015, opère ainsi un transfert de compétences du Conseil d'Etat à la charge des autorités judiciaires, en particulier des juges de district.

h) Renvoi des criminels dangereux / modification du CP

A la suite de l'approbation de l'initiative relative au renvoi des criminels dangereux (art. 121 al. 3 à 6 Cst. féd.), les Chambres fédérales ont adopté les nouveaux articles 66a ss CP. En vertu de ces dispositions, le juge pénal, qui condamne une personne étrangère pour la commission d'une infraction contenue dans le catalogue de l'article 66a alinéa 1 CP, prononce en principe l'expulsion obligatoire de l'étranger concerné pour une durée de cinq à quinze ans, quelle que soit la mesure de la peine. Il peut également expulser un étranger du territoire suisse pour une durée de trois à quinze ans si, pour un crime ou un délit non contenu dans le catalogue de l'article 66a alinéa 1 CP, l'intéressé a été condamné à une peine ou a fait l'objet d'une mesure au sens des articles 59 à 61 ou 64 CP (expulsion non obligatoire).

En raison de cette modification législative, les cas de vol (art. 139 CP) en lien avec une violation de domicile (art. 186 CP), notamment (cf. art. 66a al. 1 let. d CP), commis par des étrangers ne pourront plus être réglés par ordonnance pénale et feront l'objet d'un renvoi pour jugement devant les tribunaux de district, une expulsion étant en principe prononcée («expulsion obligatoire»; cf. FF 2013 p. 5405: «Dans les cas où elle apparaît probable, l'expulsion doit être ordonnée par le tribunal pénal dans le cadre de la procédure ordinaire; la procédure de l'ordonnance pénale [...] est ici exclue.»). Selon les statistiques recueillies, le nombre annuel de tels cas réglés par ordonnance pénale se monte à plusieurs dizaines pour

setzesänderung hat eine Übertragung von Entscheidungsbefugnissen vom Staatsrat an die gerichtlichen Behörden, insbesondere an die Bezirksrichter, zur Folge.

h) Ausweisung von gefährlichen Kriminellen / Änderung des StGB

Nach der Annahme der Ausschaffungsinitiative (Art. 121 Abs. 3 bis 6 BV) haben die eidgenössischen Räte die neuen Artikel 66a ff. StGB erlassen. Nach diesen Bestimmungen verweist der Strafrichter, der eine ausländische Person wegen eines im Katalog von Artikel 66a Absatz 1 StGB genannten Delikts verurteilt hat, diese Person unabhängig vom Strafmass grundsätzlich obligatorisch für die Dauer von fünf bis fünfzehn Jahren des Landes. Er kann einen Ausländer auch für die Dauer von drei bis fünfzehn Jahren aus der Schweiz verweisen, wenn dieser wegen eines Verbrechens oder Vergehens, das nicht im Katalog von Artikel 66a Absatz 1 StGB aufgeführt ist, zu einer Strafe verurteilt oder gegen ihn eine Massnahme im Sinne von Artikel 59 bis 61 oder 64 StGB angeordnet wurde (nicht obligatorische Landesverweisung).

Aufgrund dieser Gesetzesänderung können namentlich (s. Art. 66a Abs. 1 lit. d StGB) Fälle des Diebstahls (Art. 139 StGB) in Verbindung mit Hausfriedensbruch (Art. 186 StGB), begangen durch Ausländer, nicht mehr durch Strafbefehl erledigt werden, sondern bilden Gegenstand einer Überweisung an die Bezirksgerichte, da grundsätzlich eine Ausweisung auszusprechen ist ("obligatorische Landesverweisung"; s. BBl 2013 S. 6009: "Kommt eine Landesverweisung in Betracht, so soll das Strafgericht im ordentlichen Verfahren zur Anordnung zuständig sein; das Strafbefehlsverfahren [...] ist in diesen Fällen ausgeschlossen."). Gemäss den vorliegenden Statistiken beläuft sich die Zahl der durch Strafbefehl erledigten Fälle allein für die Delikte Diebstahl/Hausfriedensbruch auf mehrere Dutzend pro Jahr (s. Art. 66a Abs. 1 lit. d nStGB; ohne Be-

les seules infractions de vol/violation de domicile (cf. art. 66a al. 1 let. d nCP; sans tenir compte des autres infractions énoncées à l'art. 66a al. 1 nCP, qui ouvrent également la voie au prononcé d'une expulsion). Dès l'entrée en vigueur du nouveau droit, ces affaires devront être obligatoirement tranchées par un juge de district en première instance et, en seconde instance, par le Tribunal cantonal en cas d'appel. De plus, en vertu de l'article 48 alinéa 3 du projet de loi du 2 décembre 2015 modifiant la LACP (cf. ég. art. 38b al. 3 du projet de loi du 18 novembre 2015 du Conseil d'Etat), les décisions du service (dont relève la police des étrangers), compétent pour exécuter l'expulsion judiciaire, pourront faire l'objet d'un recours auprès d'un juge du Tribunal cantonal.

Ces modifications législatives entraîneront une charge de travail supplémentaire pour les tribunaux. Leurs incidences sur les ressources humaines des tribunaux ont été chiffrées et communiquées au Conseil d'Etat. Dans son message du 18 novembre 2015, celui-ci a admis qu'une «allocation supplémentaire d'unités juristes serait nécessaire pour éviter un engorgement des autorités pénales de poursuite et de jugement»; il a malgré tout considéré qu'aucun poste nouveau ne devait être créé et que le «renforcement des unités juristes» devait «résulter de mesures de rationalisation et de réorganisation interne». Il s'est référé à cet égard à l'article 41 alinéa 2 LOJ en vertu duquel, dans le cadre du budget, le Tribunal cantonal peut transformer un poste de l'organigramme attribué au personnel administratif en un poste de greffier ou de juge de première instance. Comme les autorités judiciaires manquent de personnel administratif, la mesure proposée est tout simplement inconcevable.

rücksichtigung der weiteren in Artikel 66a Absatz 1 nStGB genannten Delikte, die ebenfalls zu einer Landesverweisung führen). Ab dem Inkrafttreten des neuen Rechts müssen diese Fälle erstinstanzlich zwingend durch einen Bezirksrichter entschieden werden und im Falle der Berufung zweitinstanzlich durch das Kantonsgericht. Zudem können gemäss Artikel 48 Absatz 3 des Entwurfs vom 2. Dezember 2015 zur Änderung des EGStGB (s. auch Art. 38b Abs. 3 des Gesetzesentwurfs des Staatsrates vom 18. November 2015) die Entscheide der Dienststelle (in deren Aufgabenbereich die Fremdenkontrolle fällt), die für den Vollzug der gerichtlichen Landesverweisung zuständig ist, Gegenstand einer Beschwerde bei einem Einzelrichter des Kantonsgerichts bilden.

Diese Gesetzesänderungen werden bei den Gerichten zu einer zusätzlichen Arbeitsbelastung führen. Die Auswirkungen auf die personellen Ressourcen der Gerichte wurden beziffert und dem Staatsrat mitgeteilt. In seiner Botschaft vom 18. November 2015 hat dieser erklärt, dass eine "zusätzliche Zuteilung von juristischen Einheiten (...) erforderlich [ist], um die Strafverfolgungsbehörden und Gerichte zu entlasten"; dennoch hat er erwogen, dass keine neuen Arbeitsstellen geschaffen werden und dass sich diese "Erweiterung der juristischen Einheiten aus Rationalisierungsmaßnahmen oder aus einer internen Reorganisation" ergeben muss. Er berief sich diesbezüglich auf Artikel 41 Absatz 2 RPfIG, wonach das Kantonsgericht im Rahmen des Budgets eine gemäss Organigramm dem administrativen Personal zugeteilte Stelle in eine Stelle als Gerichtsschreiber oder eines erstinstanzlichen Richters umwandeln kann. Da es den Gerichtsbehörden an administrativem Personal mangelt, ist die vorgeschlagene Lösung schlicht unbegreiflich.

Par ailleurs les charges financières de la justice vont croître notablement, en particulier par la rémunération des défenseurs obligatoires, dont l'indemnisation incombe à l'Etat (art. 135 CPP).

i) Perspectives

Vu les changements législatifs à venir, la charge de travail des tribunaux va à nouveau augmenter. Dans son message du 2 décembre 2015 sur le projet de révision totale de la loi d'application du code pénal, le Conseil d'Etat a d'ailleurs relevé que les nouvelles compétences du tribunal des mesures de contrainte et du tribunal d'application des peines et mesures justifieraient que cette juridiction, « notoirement surchargée », soit renforcée.

Toutefois, on ne peut suivre le Conseil d'Etat lorsque celui-ci soutient que l'autorité judiciaire concernée doit bénéficier de renfort au moyen de « mesures de rationalisation et de réorganisation », sans création d'unité juriste supplémentaire. Les tribunaux du canton travaillent, pour la plupart, en sous-effectif. Compte tenu de leur charge de travail respective, des transferts de personnes d'un tribunal à l'autre ne sont actuellement pas envisageables. Quant à l'idée consistant en une transformation d'un poste de personnel administratif en un poste de juriste, elle ne peut être accueillie car, depuis de nombreuses années, les tribunaux réclament une augmentation de leur personnel administratif pour accomplir leur tâche de manière correcte et dans des délais raisonnables.

j) Conclusion

Nous entendons remercier très chaleureusement toutes les personnes qui s'engagent et œuvrent pour le bien de la justice de ce canton: les juges, les greffiers, les collaborateurs administratifs, ainsi que les avocats en leur qualité d'auxiliaires de la justice.

Zudem werden die Kosten der Justiz wesentlich zunehmen, namentlich aufgrund der Vergütung der amtlichen Verteidiger, deren Entschädigung zu Lasten des Staates geht (Art. 135 StPO).

i) Ausblick

Aufgrund der kommenden Gesetzesänderungen wird die Arbeitslast an den Gerichten erneut zunehmen. In seiner Botschaft vom 2. Dezember 2015 zum Entwurf der Totalrevision des Einführungsgesetzes zum Strafgesetzbuch hat der Staatsrat ferner darauf hingewiesen, dass die neuen Aufgaben des Zwangsmassnahmengerichts und des Straf- und Massnahmenvollzugsgerichts es rechtfertigen, diese "notorisch überbelastete" Gerichtsbehörde zu verstärken.

Dem Staatsrat kann allerdings nicht gefolgt werden, wenn dieser betont, dass die betroffene Gerichtsbehörde aufgrund von "Rationalisierungs- und Reorganisationsmassnahmen" gestärkt werden soll, ohne neue juristische Stellen zu schaffen. Die Gerichte des Kantons arbeiten mehrheitlich unterbesetzt. Aufgrund der jeweiligen Arbeitsbelastung sind Stellenverlagerungen von einem Gericht an ein anderes derzeit nicht denkbar. Dem Vorschlag der Umwandlung einer Stelle des administrativen Personals in eine juristische Stelle kann nicht gefolgt werden, da die Gerichte seit Jahren eine Verstärkung ihres administrativen Personals verlangen, um ihren Aufgaben korrekt und in- nert vernünftigen Fristen nachzukommen.

j) Schluss

Wir danken ganz herzlich all jenen Personen, die sich zum Wohl der Justiz in diesem Kanton engagieren und einsetzen: die Richter, die Gerichtsschreiber, die administrativen Mitarbeiter, wie auch die Rechtsanwälte in ihrer Eigenschaft als Justizgehilfen.

Notre reconnaissance va tout particulièrement au Grand Conseil, en particulier à sa Commission de justice, grâce à l'intervention duquel le tribunal des districts de Martigny et de St-Maurice bénéficiera prochainement d'un poste supplémentaire de greffier; ce tribunal en avait un urgent besoin pour assumer ses tâches.

Unser Dank geht insbesondere an den Grossen Rat und dessen Justizkommission, dank denen das Bezirksgericht Martigny und St. Maurice demnächst eine zusätzliche Gerichtsschreiberstelle haben wird; dies entsprach einem dringenden Bedürfnis dieses Gerichts, um seine Aufgaben wahrzunehmen.



Rapport du Tribunal cantonal

Bericht des Kantonsgerichts



1. Généralités

a) Causes entrées et liquidées (statistiques p. 32 ss)

En 2015, le Tribunal cantonal a enregistré l'entrée de 1921 nouvelles affaires, soit 8,2 % de moins qu'en 2014 (2093).

On relèvera, en particulier, une diminution du nombre d'entrées de dossiers de droit public: 525 en 2014 et 436 en 2015, soit une réduction de 17 %

Après avoir augmenté de 4,5 % en 2014 (1078), les entrées de causes civiles et pénales ont diminué de 3,3 % en 2015: 1042 nouveaux dossiers ont ainsi été enregistrés.

Le nombre d'entrées de dossiers d'assurances sociales s'est réduit de 9,6 % en 2015 (443 en 2015; 490 en 2014), après une hausse de 14,8 % en 2014.

1. Allgemeines

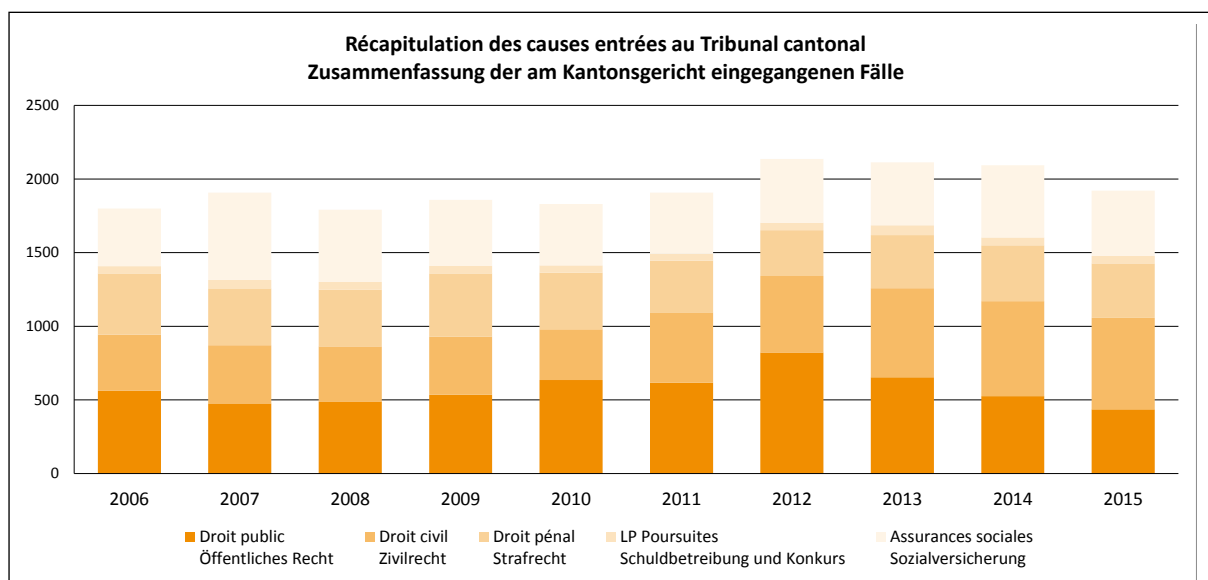
a) Eingegangene und erledigte Fälle (Statistiken auf S. 32 ff.)

Im Jahr 2015 sind beim Kantonsgericht 1921 neue Fälle eingegangen. Dies sind 8,2 % weniger als im Berichtsjahr 2014 (2093).

Im Wesentlichen ergibt sich dies aus einer Abnahme der Neueingänge im öffentlichen Recht: 525 im Jahr 2014 und 436 im Jahr 2015, was einem Rückgang um 17 % entspricht.

Nach einer Erhöhung von 4,5 % im Jahr 2014 (1078) haben sich die Eingänge im Zivil- und Strafbereich im Jahr 2015 um 3,3 % vermindert: 1042 Neueingänge wurden registriert.

Die Zahl der Neueingänge bei der sozialversicherungsrechtlichen Abteilung hat sich im Jahr 2015 um 9,6 % vermindert (443 im Jahr 2015; 490 im Jahr 2014), nach einer Zunahme von 14,8 % im Jahr 2014.



En 2015, 164 affaires ont été liquidées en moins qu'en 2014 (1845 en 2015; 2009 en 2014), ce qui représente une diminution de quelque 8 % pour l'ensemble du Tribunal cantonal.

La diminution des causes liquidées en droit public se monte à 13,5 % (463 dossiers en 2015; 534 en 2014) alors que le nombre de causes d'assurances sociales liquidées a, lui, augmenté de 2,8 % (438 en 2015; 426 en 2014).

En droit civil (y.c. LP), après avoir augmenté de 13 % en 2014, les liquidations ont diminué dans la même proportion en 2015 (593 en 2015; 686 en 2014). C'est principalement le nombre de dossiers C3 (recours à la Chambre civile) tranchés qui enregistre un fléchissement (180 en 2015; 239 en 2014).

En droit pénal, 17 affaires au fond (P1) de plus qu'en 2014 (67) ont été réglées en 2015 (84). Le nombre de causes liquidées par la Chambre pénale s'est, par contre, réduit de 24 unités (223 en 2015; 247 en 2014).

Le stock des causes pendantes a augmenté de 76 unités durant l'année sous rubrique (1027 à fin 2014; 951 à fin 2015).

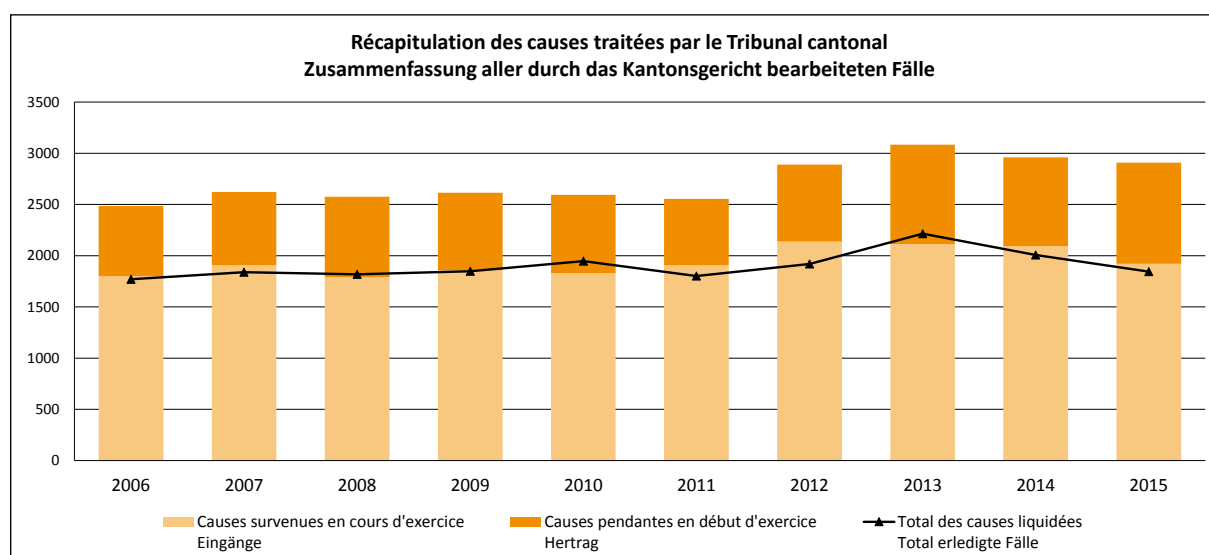
Die Anzahl der erledigten Fälle im Jahr 2015 ist insgesamt um 164 Fälle gesunken (1845 im Jahr 2015; 2009 im Jahr 2014). Dies entspricht einer Abnahme von 8 % für das gesamte Kantonsgericht.

Eine bedeutende Abnahme der erledigten Fälle um 13,5 % ergab sich im öffentlichen Recht von 534 Fällen im Jahr 2014 auf 463 Fälle im Jahr 2015. Eine Zunahme der Erledigungen von 426 auf 438 (2,8 %) ist bei den Sozialversicherungsfällen feststellbar.

Nach einer Zunahme im Zivilrecht (inkl. SchKG) von 13 % im Jahr 2014, sind die erledigten Fälle im Jahr 2015 im gleichen Prozentsatz gesunken (593 im Jahr 2015; 686 im Jahr 2014). Der hauptsächliche Grund für diesen Rückgang ist die Anzahl der erledigten Fälle C3 (Berufung der Zivilkammer; 180 im Jahr 2015; 239 im Jahr 2014).

Im Strafrecht wurden 17 Entscheide (P1) mehr erledigt als im Jahr 2014 (67 im Jahr 2014; 84 im Jahr 2015). Hingegen wurde eine Reduktion von 24 Einheiten der erledigten Fälle in der Strafkammer festgestellt (223 im Jahr 2015; 247 im Jahr 2014).

Die Anzahl der pendenten Verfahren erhöht sich am Ende des Berichtsjahres um 76 Einheiten (1027 Ende 2014; 951 Ende 2015).



b) Décisions ou jugements prononcés par le Tribunal cantonal et attaqués devant le Tribunal fédéral

254 jugements ou décisions, sur les 1845 rendus par le Tribunal cantonal, ont fait l'objet d'un recours au Tribunal fédéral en 2015 (13,8 % des causes).

Le tableau de la page 37 récapitule ces chiffres par type de procédure.

c) Sort des jugements rendus par le Tribunal fédéral

Le Tribunal fédéral a tranché 236 recours : 29 (12,3 %) ont été admis, 12 (5 %) partiellement admis et 195 (82,7 %) rejetés ou déclarés irrecevables. Ce sont ainsi 41 recours au total qui ont été admis ou partiellement admis en 2015 (17,3 % des dossiers traités).

Il est précisé que la Haute cour n'a pas tranché, durant la période administrative concernée, tous les recours déposés en 2015 et que les jugements qu'il a rendus concernaient aussi des recours déposés les années précédentes. Par ailleurs, plusieurs recours peuvent concerner un même jugement. Tout ceci explique que le nombre de recours traités (236) ne correspond pas au nombre de jugement entrepris (254).

Lors de la Conférence de la justice du 16 octobre 2015 organisée à Lausanne par le Tribunal fédéral, ce sont principalement les questions d'harmonisation de l'informatique de la justice pénale et des transactions électroniques dans le domaine judiciaire qui ont été abordées.

b) Entscheide oder Urteile des Kantonsgerichts, die vor dem Bundesgericht angefochten wurden

Von insgesamt 1845 Entscheiden oder Urteilen des Kantonsgerichts wurden im Berichtsjahr 254 beim Bundesgericht angefochten, was 13,8 % entspricht.

Die Tabelle auf Seite 37 gliedert diese Zahlen gemäss Verfahrenstypen auf.

c) Schicksal der Urteile, die das Bundesgericht gefällt hat

Das Bundesgericht behandelte 236 Beschwerden, von denen 29 (12,3 %) vollständig gutgeheissen, 12 (5 %) teilweise gutgeheissen und 195 (82,7 %) abgewiesen oder für unzulässig erklärt wurden. Damit sind insgesamt 41 Beschwerden vollständig oder teilweise gutgeheissen worden, was 17,3 % aller Beschwerden entspricht.

Es wird darauf hingewiesen, dass das Bundesgericht während der betreffenden Verwaltungsperiode nicht alle Beschwerden, die 2015 eingereicht wurden, behandelte und dass seine Urteile auch Beschwerden betrafen, die in den vorangegangenen Jahren eingereicht wurden. Zudem können sich mehrere Beschwerden gegen ein und dasselbe Urteil des Kantonsgerichts richten. All dies erklärt, warum die Anzahl der behandelten Beschwerden (236) nicht mit der Anzahl der beim Bundesgericht eingereichten Beschwerden (254) übereinstimmt.

Während der Justizkonferenz vom 16. Oktober 2015, die in Lausanne vom Bundesgericht organisiert wurde, sind hauptsächlich Fragen der Harmonisierung der Informatik der Strafbehörden und der elektronischen Übermittlung von Gerichtsakten behandelt worden.

2. Cour de droit public

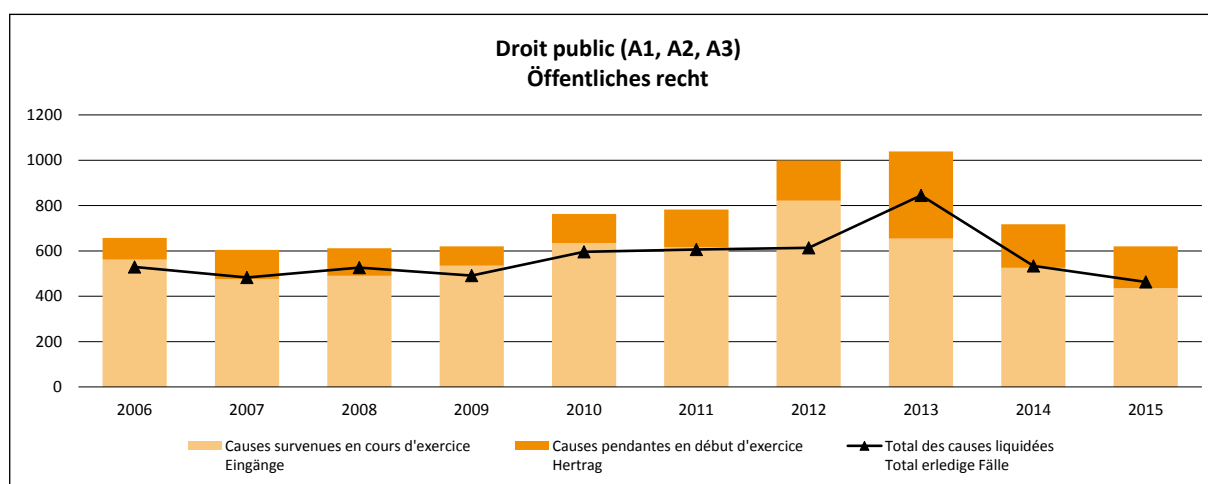
(statistiques p. 32 ss)

Au cours de l'année 2015 sous rapport, la cour de droit public a enregistré l'entrée de 256 recours de droit administratif (A1). Cela représente un léger recul par rapport à l'année précédente et s'explique par le fait que les recours centrés sur la seule problématique des résidences secondaires ont été moins nombreux. Le contentieux du droit des constructions et de l'aménagement du territoire a cependant vu se développer les problèmes liés aux résidences secondaires. A cet égard, le Tribunal fédéral a rendu un arrêt pilote (1C_568/2014, 1C_576/2014), le 13 janvier 2016, où il considère les plans de zones datant de 2000-2002 comme étant déjà obsolètes, dès lors que l'acceptation de l'initiative sur les résidences secondaires avait créé un changement de paradigme qui, en vertu de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire, imposait le réexamen et l'adaptation des plans de zones existants (avec de possibles dézonages). Cela entraînera un surcroît de tâches pour le canton et, plus particulièrement, pour les communes.

2. Öffentlichrechtliche Abteilung

(Statistiken auf S. 32 f.)

Im Berichtsjahr 2015 gingen bei der öffentlichrechtlichen Abteilung 256 Verwaltungsgerichtsbeschwerden (A1) ein. Dies stellt einen leichten Rückgang gegenüber dem Vorjahr dar und ist darauf zurückzuführen, dass im Bereich der Zweitwohnungsproblematik weniger Beschwerden eingereicht wurden. In Baurechtsstreitigkeiten und im Bereich der Raumplanung wurden aber vermehrt Probleme des Zweitwohnungsbaus aufgeworfen. Einen wegweisenden Entscheid hat diesbezüglich das Bundesgericht am 13. Januar 2016 gefällt (1C_568/2014, 1C_576/2014), wonach Zonenpläne aus den Jahren 2000 und 2002 bereits als veraltet angesehen wurden, weil durch die Annahme der Zweitwohnungsinitiative eine neue Ausgangslage geschaffen worden sei. Daher müsse gemäss Raumplanungsgesetz eine Überprüfung und allenfalls Anpassungen von bestehenden Zonenplänen (allenfalls Rückzonungen) vorgenommen werden. Dies wird den Kanton und insbesondere vorab die Gemeinden vor neue Aufgaben stellen.



La répartition des recours entrés, en fonction de leur matière juridique, est restée par ailleurs stable. Les causes ouvertes en matière de marchés publics se sont distinguées en posant des questions partiellement complexes dans le cadre du chantier de l'autoroute et de différents ouvrages publics.

Parmi les 281 causes liquidées durant l'année sous rapport, 168 ont été traitées en six mois et 81 en douze mois, malgré l'absence d'un greffier pendant trois mois pour raison de maladie. Au total, 67 arrêts de la cour ont été portés devant le Tribunal fédéral et, parmi les 54 recours que celui-ci a traités, seuls cinq ont été entièrement admis; deux l'ont été partiellement.

La cour a dû examiner, au cours de l'année sous rapport, 150 affaires (A2) de détention administrative ordonnée en matière de police des étrangers. Les arrêts rendus dans ce cadre l'ont été à juge unique.

La cour se permet de signaler qu'en matière de droit pénal des constructions, les personnes morales ne peuvent pas faire l'objet de sanctions. L'article 56 de la loi sur les constructions n'est pas suffisamment clair à cet égard. La cour a néanmoins déjà dû, dans quelques cas, annuler des décisions mettant des personnes morales à l'amende et renvoyer les causes aux autorités pénales précédentes pour reprise *ab initio* de la procédure.

3. Cours civiles et pénales (statistiques p. 32 ss)

Les causes civiles et pénales, Chambre pénale comprise, enregistrées en 2015 (1042 unités) accusent une baisse de 36 unités, ce qui représente 3% pour s'établir légèrement au-dessus de 2013 (1032 unités).

Die Verteilung der eingegangenen Beschwerden auf die verschiedenen Rechtsgebiete ist im Übrigen weitgehend stabil geblieben. Erwähnenswert sind die Fälle im Beschaffungswesen, wo teilweise komplexe Fragen beim Autobahnbau und bei verschiedenen öffentlichen Bauten aufgeworfen wurden.

Von den 281 im Berichtsjahr erledigten Fällen wurden 168 innerhalb von 6 Monaten und 81 innerhalb von 12 Monaten erledigt, dies trotz krankheitsbedingter Abwesenheit eines Gerichtsschreibers während drei Monaten. Es wurden insgesamt 67 Fälle ans Bundesgericht weitergezogen und von den 54 behandelten Fällen wurden nur 5 vollständig und 2 teilweise gutgeheissen.

Das Gericht musste im letzten Geschäftsjahr in 150 Fällen (A2) die von der Fremdenpolizei angeordnete Ausschaffungshaft überprüfen. Diese Entscheide werden von einem Einzelrichter gefällt.

Das Gericht erlaubt sich den Hinweis, dass im Baustrafrecht juristische Personen nicht bestraft werden können. Artikel 56 des Baugesetzes schafft zu wenig Klarheit. Das Gericht musste aber bereits in einigen Fällen entsprechende Bussenverfügungen gegen juristische Personen aufheben und die Strafbehörden mussten das Verfahren jeweils neu beginnen.

3. Zivil und Strafrechtliche Abteilungen (Statistiken auf S. 32 ff.)

Die Zahl der Zivil- und Straffälle, inklusive Strafkammer, die im Jahr 2015 eingegangen sind (1042 Einheiten), zeigt eine Abnahme um 36 Einheiten, was 3% entspricht und leicht oberhalb der Zahl von 2013 liegt (1032 Einheiten).

Le nombre de dossiers liquidés a reculé de 103 unités (10 %) pour s'établir à 944 unités, nombre très proche de celui de l'année 2013 (938). Le nombre d'affaires pendantes en fin d'exercice s'inscrit à 562 unités contre 466 à la fin de l'exercice précédent.

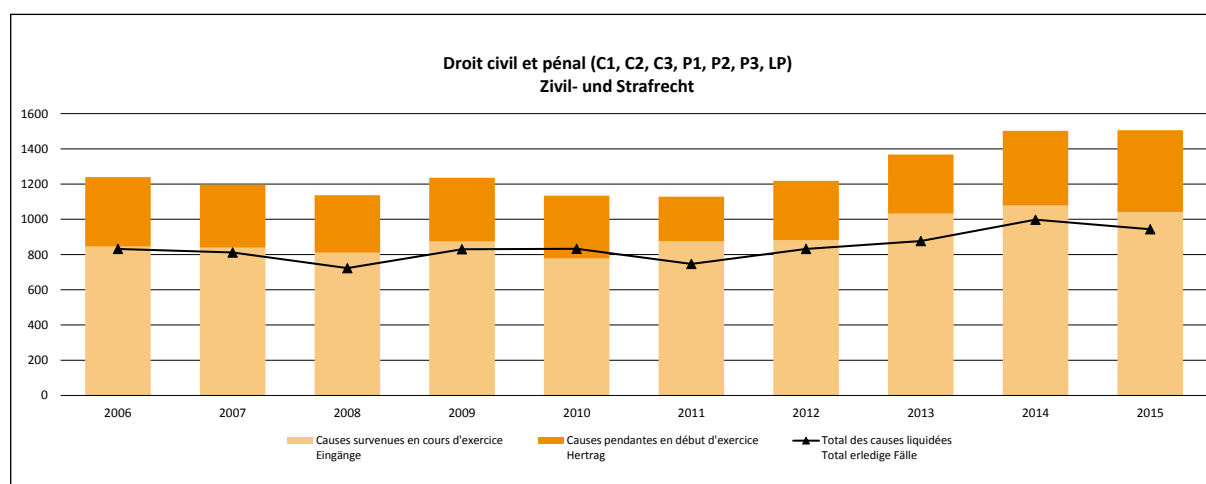
Le recul dans la liquidation des dossiers civils ordinaires (C1: 22 unités) s'explique par la nécessité de donner la priorité à la liquidation de dossiers pénaux (P1), dont les recourants étaient en détention préventive au moment de l'appel. C'est ainsi que 84 dossiers P1 ont été liquidés en 2015 contre 67 en 2014.

Le recul le plus important (59 unités) concerne les recours (C3). Il s'explique par la diminution des moyens en personnel résultant du renfort octroyé au tribunal des districts de Martigny et St-Maurice, de l'absence pendant plusieurs mois d'une greffière pour raison de santé et d'une autre pour cause de maternité. Il s'agissait dans les trois cas de greffières expérimentées qu'il n'a pas été possible de remplacer par du personnel aussi efficace. Par ailleurs, un greffier, promu juge, n'a pu être remplacé que deux mois après son départ.

Die Anzahl erledigter Fälle hat um 103 Einheiten (10 %) abgenommen und liegt bei 944 Einheiten, sehr nahe an der Zahl im Jahre 2013 (938). Die Zahl am Jahresende hängiger Fälle beläuft sich auf 562 gegenüber 466 am Ende des Vorjahres.

Die Abnahme im ordentlichen Zivilprozess erledigter Fälle (C1: 22 Einheiten) ist darauf zurückzuführen, dass der Erledigung von Straffällen (P1), in denen sich die Berufungskläger im Zeitpunkt der Berufung in Haft befanden, Priorität geschenkt werden musste. So wurden im Jahre 2015 84 Fälle P1 erledigt, gegenüber 67 im Jahr 2014.

Die grösste Abnahme (59 Einheiten) betrifft die Beschwerden (C3). Diese lässt sich durch die Abnahme personeller Ressourcen infolge der Verstärkung des Bezirksgerichts Martinach und St-Maurice, durch die mehrmonatige Abwesenheit einer Gerichtsschreiberin wegen Krankheit und einer weiteren wegen Mutterschaft erklären. Es handelte sich in allen drei Fällen um erfahrene Gerichtsschreiberinnen, die nicht durch Personal gleicher Effizienz ersetzt werden konnten. Zudem konnte ein Gerichtsschreiber, der zum Richter ernannt wurde, erst zwei Monate nach dessen Ausscheiden ersetzt werden.



4. Chambre pénale

(statistiques p. 32 ss)

L'importante augmentation du nombre d'affaires entrées depuis 2013 s'est confirmée en 2015 puisque la Chambre pénale a enregistré un chiffre du même ordre cette année-ci (252 contre 253 en 2014 et 257 en 2013). Sur ces 252 entrées, 50 concernaient le Haut-Valais, ce qui représente une proportion de 19,8%. Etant donné le nombre de dossiers liquidés durant l'exercice (223 contre 247 en 2014), 91 causes étaient pendantes au 31 décembre 2015.

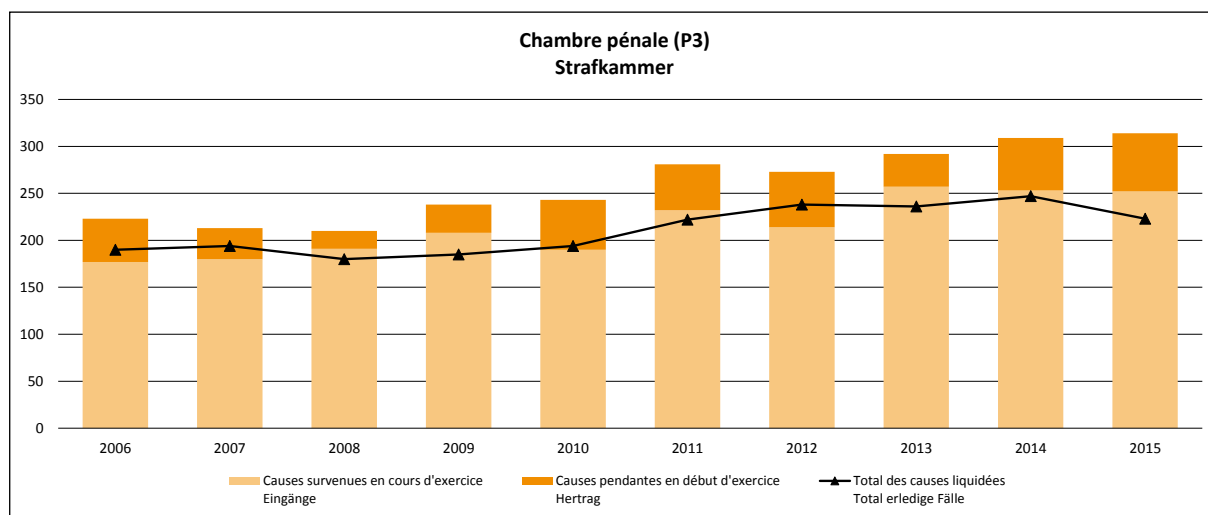
Selon des proportions assez similaires à celles de l'exercice précédent, les recours contre les non-entrées en matière constituent les cas les plus nombreux (1/3), devant les recours contre les ordonnances diverses de procédure - principalement en matière de séquestre, d'application des peines et mesures, de validité de l'opposition à une ordonnance pénale et de preuve - (3/10), les recours contre les classements (1/6) et les recours contre les détentions provisoires ou pour des motifs de sûreté (1/10). A noter que les recours pour déni de justice formel ou retard injustifié ont atteint une proportion très modeste (1/40).

4. Strafkammer

(Statistiken auf S. 32 ff.)

Die starke Zunahme der eingegangenen Fälle seit 2013 hat sich im Jahr 2015 bestätigt, da die Strafkammer in diesem Jahr in etwa gleich viele Eingänge registriert hat (252 gegenüber 253 im Jahr 2014 und 257 im Jahr 2013). Von diesen 252 Eingängen betrafen 50 das Oberwallis, was einem Anteil von 19,8% entspricht. Aufgrund der Anzahl erledigter Fälle im Berichtsjahr (223 gegenüber 247 im Jahr 2014) waren am 31. Dezember 2015 noch 91 Fälle hängig.

Ähnlich wie im Vorjahr bilden Beschwerden gegen Entscheide, einer Strafanzeige oder -klage keine Folge zu leisten, den grössten Anteil (1/3), gefolgt von Beschwerden gegen verschiedene Verfahrensentscheide - vornehmlich gegen Beschlagnahmeentscheide, Zwangs- und Massnahmenentscheide, Gültigkeit der Einsprache gegen einen Strafbefehl und Beweise (3/10), Beschwerden gegen Einstellungsverfügungen (1/6) und Beschwerden gegen die Anordnung von Untersuchungs- und Sicherheitshaft (1/10). Die Zahl der Beschwerden wegen Rechtsverweigerung oder Rechtsverzögerung bleibt bescheiden (1/40).



De 2006 à 2010, les mesures officielles de surveillance n'ont pas été prises en considération dans ce tableau. Von 2006 bis 2010 waren die amtlichen Überwachungen in dieser Tabelle nicht mitenthalten.

5. Autorité cantonale de surveillance des avocats

En 2015, la présidence de l'autorité cantonale de surveillance des avocats a traité 68 affaires relevant des compétences qui lui sont conférées par les articles 3 et 17 de la loi cantonale sur la profession d'avocat (registre cantonal des avocats et tableau public des avocats des Etats membres de l'UE ou de l'AELE [23 dossiers] ainsi que levée du secret professionnel [45 dossiers]).

Elle a également assuré la bonne marche du service de permanence de l'avocat de la première heure (art. 159 CPP ainsi que art. 23 al. 2 et 4 LACPP), dont l'organisation (cf. page 27 des Rapports sur l'administration des tribunaux 2014) paraît toujours répondre aux besoins des autorités de poursuite pénale.

Elle a par ailleurs répondu, de manière détaillée, à des demandes de renseignements sur l'organisation dudit service qui lui ont été adressées par le bâtonnier de l'Ordre des avocats valaisans, respectivement par le président de la Commission de justice du Grand Conseil.

Enfin, durant l'année sous revue, l'autorité cantonale de surveillance des avocats a tranché 3 recours dirigés contre des décisions de la Chambre de surveillance des avocats.

Au 31 décembre 2015, 290 avocats étaient inscrits au registre cantonal des avocats et 2 l'étaient au tableau public des avocats des Etats membres de l'UE ou de l'AELE.

5. Kantonale Aufsichtsbehörde über die Anwälte

Im Jahre 2015 hat der Präsident der kantonalen Aufsichtsbehörde über die Anwälte 68 Dossiers behandelt, welche gemäss Artikel 3 und 17 des kantonalen Gesetzes über den Anwaltsberuf in seinen Kompetenzbereich fallen (kantonalen Anwaltsregister und öffentlichen Liste des Wallis der Anwälte aus Mitgliedstaaten der EU und EFTA [23 Dossiers] wie auch die Entbindung vom Berufsgeheimnis [45 Dossiers]).

Die kantonale Aufsichtsbehörde über die Anwälte hat gleichzeitig das gute Funktionieren des Pikettdienstes des Anwalts der ersten Stunde (Art. 159 StPO sowie Art. 23 Abs. 2 und 4 EGStPO) sichergestellt, dessen Organisation den Bedürfnissen der Strafbehörden entspricht (siehe S. 27 des Verwaltungsgerichts der Gerichte 2014).

Sie hat im Übrigen Auskünfte über die Organisation des erwähnten Dienstes erteilt, welche ihr durch den Präsidenten des Walliser Anwaltsverbandes, bzw. den Präsidenten der Justizkommission des Grossen Rates gestellt worden sind.

Schliesslich hat die kantonale Aufsichtsbehörde über die Anwälte während des vergangenen Jahres drei Beschwerden gegen die Entscheide der Aufsichtskammer über die Walliser Anwälte behandelt.

Am 31. Dezember 2015 waren 290 Anwälte im kantonalen Anwaltsregister und zwei in der öffentlichen Liste der Anwälte aus Mitgliedstaaten der EU und EFTA eingetragen.

6. Poursuites et faillites

(statistiques p. 36)

En 2015, le Tribunal cantonal a tranché 20 affaires relevant de la surveillance prévue par l'article 18 LP.

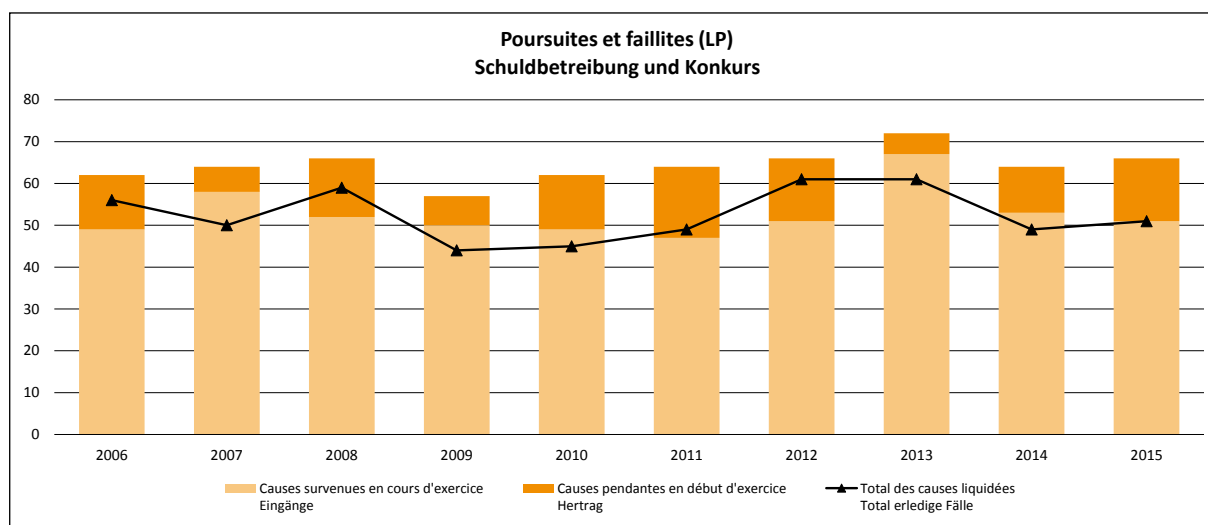
En outre, statuant comme autorité de recours au sens de l'article 30 alinéa 2 LALP, il a été saisi de 33 affaires et en a liquidé 31.

6. Schuldbetreibung und Konkurs

(Statistiken auf S. 36)

Im Jahre 2015 hat das Kantonsgericht 20 Dossiers betreffend die Aufsicht gemäss Artikel 18 SchKG erledigt.

Zusätzlich figurierte es als Beschwerdebehörde gemäss Artikel 30 Absatz 2 EG-SchKG, wo es 33 Dossiers erfasst und davon 31 erledigt hat.



7. Cour des assurances sociales

(statistiques p. 32 ss)

Après la hausse importante de l'année précédente, le nombre d'entrées en 2015 s'est à nouveau stabilisé, soit 443 dossiers contre 490 en 2014, ce qui est encore légèrement supérieur à la moyenne des 5 dernières années (436). Un bon rythme de liquidations pendant l'année en cours (+47 S1, -6 S2, -29 S3, soit +12 au total), n'a cependant pas permis de résorber le stock de dossiers pendants à la fin de l'année, qui reste élevé (308).

Contrairement à l'exercice précédent, les causes en matière d'assurance-accidents ont augmenté (+27 %) alors qu'en matière d'assurance-invalidité les entrées

7. Sozialversicherungsrechtliche Abteilung

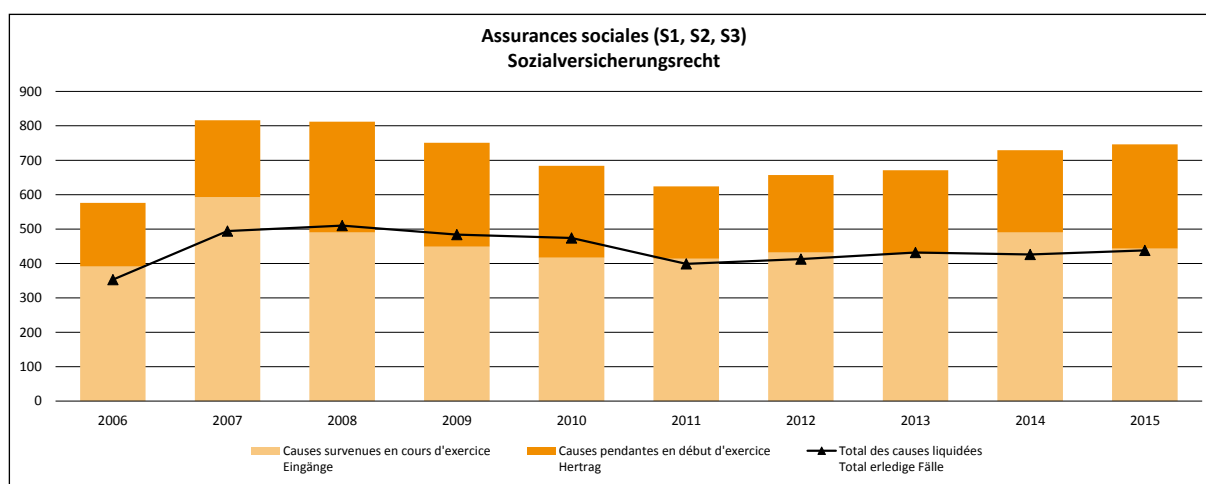
(Statistiken auf S. 32 ff.)

Nach der letztjährigen starken Zunahme hat sich im Jahr 2015 die Zahl der Eingänge stabilisiert, d.h. 443 Fälle gegenüber 490 im Jahr 2014, wobei das Total immer noch leicht über dem Durchschnitt der letzten 5 Jahre liegt (436). Die Zahl am Jahresende hängiger Fälle bleibt hoch (308), dies obwohl die Erledigungsrate während des laufenden Jahres gut war (+47 S1, -6 S2, -29 S3 oder +12 im Total).

Im Gegensatz zum letztjährigen Abschluss ist bei den Unfallversicherungsfällen ein Anstieg zu verzeichnen (+27 %), während dem die Zahl der Eingänge in der Invalidenversicherung rückläufig war

ont diminué (-25 %). L'inflexion marquée par ces causes, qui restent néanmoins le domaine le plus chargé des assurances sociales, n'est vraisemblablement qu'une accalmie pouvant s'expliquer en partie par une nouvelle jurisprudence du Tribunal fédéral. Dans un récent arrêt de principe paru aux ATF 141 V 281, la Haute cour a modifié sa pratique relative à l'appréciation des effets des troubles somatoformes et des autres affections psychosomatiques comparables sur la capacité de travail. Elle a notamment introduit un nouveau schéma d'évaluation au moyen d'un catalogue d'indicateurs. Les experts doivent désormais motiver ces diagnostics de telle manière que l'autorité d'application du droit suisse puisse comprendre si les critères de la classification sont effectivement remplis. Les effets de cette jurisprudence se sont fait ressentir en premier lieu dans les offices AI, puis dans les tribunaux cantonaux où bon nombre d'expertises ont dû être complétées, voire nouvellement ordonnées. Sachant que les experts psychiatres ne sont pas légion et qu'une expertise monodisciplinaire prend plusieurs mois, voire plus de 6 mois pour les expertises bi- et pluridisciplinaires, on peut s'attendre à des attermoissements dans certains dossiers AI.

(-25 %). Dieser letzte Bereich bleibt der umfangreichste in der Sozialversicherung. Der Rückgang in der Invalidenversicherung bedeutet wahrscheinlich nur eine vorübergehende Entspannung, die teilweise auf eine neuere bundesgerichtliche Rechtsprechung zurückzuführen ist. Im kürzlich publizierten Grundsatzentscheid BGE 141 V 281 hat das Hohe Gericht eine Praxisänderung für die Beurteilung von somatoformen Störungen und vergleichbaren psychosomatischen Leiden vorgenommen. Es hat insbesondere ein neues strukturiertes Beweisverfahren mittels Standardindikatoren eingeführt. Die Gutachter müssen folglich diese Diagnosen so begründen, dass die anwendende Behörde des Schweizerischen Rechts nachvollziehen kann, ob die Kriterien der Klassifizierung tatsächlich erfüllt sind. Die Auswirkungen dieses Urteils sind in erster Linie in den IV-Stellen zu spüren, dann in den Kantonsgerichten, wo eine Vielzahl von Gutachten ergänzt oder neu in Auftrag gegeben werden mussten. Im Wissen darum, dass es nur wenige psychiatrische Gutachter gibt und die Erstellung eines monodisziplinären Gutachtens mehrere Monate oder bei bi- und pluridisziplinären Gutachten mehr als 6 Monate dauert, muss man mit Verzögerungen in gewissen IV-Dossiers rechnen.



8. Statistiques / Statistiken

a) Récapitulation des causes traitées par le Tribunal cantonal¹

Zusammenfassung der durch das Kantonsgericht erledigten Fälle¹

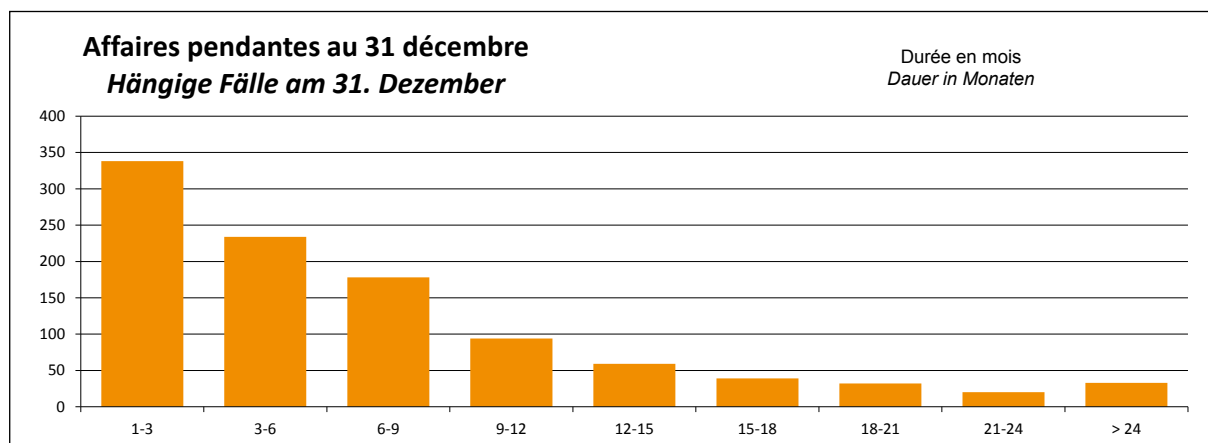
		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Differenz Hertrag/Übertrag
A1 Droit public ordinaire Öffentliches Recht ordentlich	2015	159	256	415	281	134	-25
	2014	165	324	489	330	159	-6
A2 Droit public autres Öffentliches Recht anderes	2015	4	150	154	151	3	-1
	2014	3	178	181	177	4	1
A3 Droit pénal administratif Verwaltungsstrafrecht	2015	21	30	51	31	20	-1
	2014	25	23	48	27	21	-4
C1 Civil ordinaire Zivilrecht ordentlich	2015	237	346	583	301	282	45
	2014	222	338	560	323	237	15
C2 Civil autres Zivilrecht anderes	2015	19	66	85	61	24	5
	2014	15	79	94	75	19	4
C3 Recours Beschwerden	2015	47	209	256	180	76	29
	2014	57	229	286	239	47	-10
LP Poursuites et faillites Schuldbetreibung und Konkurs	2015	15	51	66	51	15	0
	2014	11	53	64	49	15	4
P1 Pénal ordinaire Strafrecht ordentlich	2015	77	73	150	84	66	-11
	2014	67	77	144	67	77	10
P2 Pénal autres Strafrecht anderes	2015	7	45	52	44	8	1
	2014	7	49	56	49	7	0
P3 Chambre pénale Strafkammer	2015	62	252	314	223	91	29
	2014	56	253	309	247	62	6
S1 Assurances AVS/AI/APG/AC/AF/PC Versicherungen AHV/IV/EO/ALV/FZ/EL	2015	205	227	432	241	191	-14
	2014	122	277	399	194	205	83
S2 Assurances AA/AMF/AM/PP Versicherungen UV/MV/KV/BV	2015	84	140	224	126	98	14
	2014	106	110	216	132	84	-22
S3 Assurances autres Versicherungen anderes	2015	14	76	90	71	19	5
	2014	11	103	114	100	14	3
Total	2015	951	1921	2872	1845	1027	76
	2014	867	2093	2960	2009	951	84

1) Les petites différences avec les chiffres indiqués dans le précédent rapport de gestion sont dues à des modifications ultérieures (jonctions et disjonctions de causes, etc.)

1) Geringfügige Unterschiede gegenüber den Zahlenangaben im vorjährigen Geschäftsbericht sind durch spätere Änderungen bedingt (Prozessvereinigungen / Trennungen, usw.)

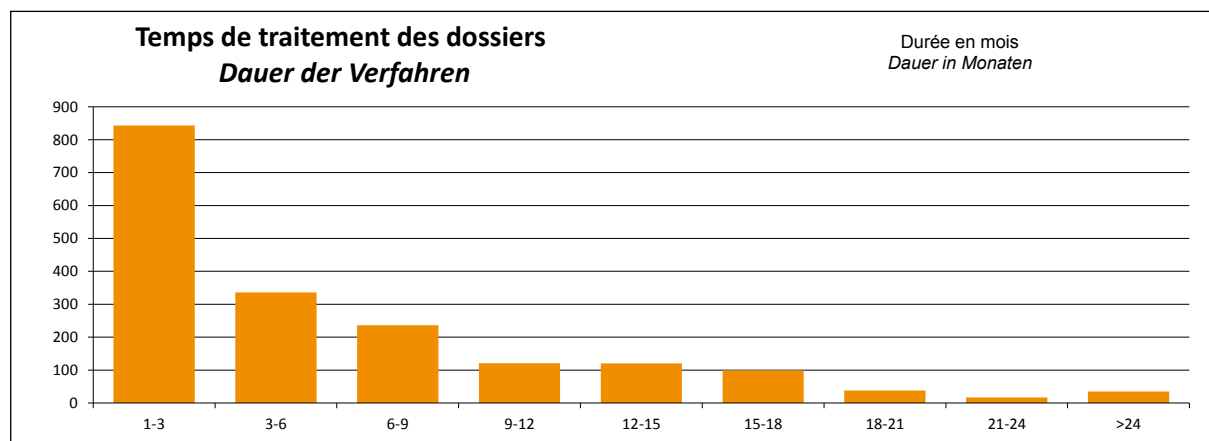
b) Affaires pendantes au 31 décembre / Hängige Fälle am 31. Dezember

Durée en mois / Dauer in Monaten		1-3	3-6	6-9	9-12	12-15	15-18	18-21	21-24	24+	Total
A1 Droit public ordinaire Öffentliches Recht ordentlich	2015	57	35	17	7	4	2	0	0	12	134
	2014	63	41	12	1	21	0	0	7	14	159
A2 Droit public autres Öffentliches Recht anderes	2015	1	1	0	0	0	0	0	0	1	3
	2014	3	0	0	0	0	0	0	0	1	4
A3 Droit pénal administratif Verwaltungsstrafrecht	2015	7	2	1	4	4	0	2	0	0	20
	2014	7	4	2	1	3	2	1	0	1	21
C1 Civil ordinaire Zivilrecht ordentlich	2015	72	55	44	33	16	17	23	11	11	282
	2014	63	36	41	41	19	10	9	8	10	237
C2 Civil autres Zivilrecht anderes	2015	11	6	4	1	0	1	0	0	1	24
	2014	4	5	4	2	0	2	0	1	1	19
C3 Recours Beschwerden	2015	25	20	9	9	4	0	0	4	5	76
	2014	23	10	4	5	4	0	0	0	1	47
LP Poursuites et faillites Schuldbetreibung und Konkurs	2015	9	2	2	0	2	0	0	0	0	15
	2014	9	5	0	0	0	0	0	1	0	15
P1 Pénal ordinaire Strafrecht ordentlich	2015	15	12	20	5	4	4	4	1	1	66
	2014	11	15	21	12	10	3	2	1	2	77
P2 Pénal autres Strafrecht anderes	2015	1	2	2	0	0	1	0	1	1	8
	2014	1	3	0	1	1	0	0	0	1	7
P3 Chambre pénale Strafkammer	2015	41	34	13	3	0	0	0	0	0	91
	2014	31	27	3	0	0	1	0	0	0	62
S1 Assurances AVS/AI/APG/AC/AF/PC Versicherungen AHV/IV/EO/ALV/FZ/EL	2015	55	41	39	22	19	10	2	3	0	191
	2014	62	62	39	26	9	4	2	1	0	205
S2 Assurances AA/AMF/AM/PP Versicherungen UV/MV/KV/BV	2015	32	21	23	10	6	4	1	0	1	98
	2014	25	23	6	16	9	0	2	3	0	84
S3 Assurances autres Versicherungen anderes	2015	12	3	4	0	0	0	0	0	0	19
	2014	9	4	1	0	0	0	0	0	0	14
Total	2015	338	234	178	94	59	39	32	20	33	1027
	2014	311	235	133	105	76	22	16	22	31	951



c) Temps de traitement des dossiers / Dauer des Verfahrens

Durée en mois / Dauer in Monaten		1-3	3-6	6-9	9-12	12-15	15-18	18-21	21-24	24+	Total
A1 Droit public ordinaire Öffentliches Recht ordentlich	2015	81	87	57	24	7	15	0	0	10	281
	2014	73	152	43	21	11	15	6	6	3	330
A2 Droit public autres Öffentliches Recht anderes	2015	150	1	0	0	0	0	0	0	0	151
	2014	173	1	1	2	0	0	0	0	0	177
A3 Droit pénal administratif Verwaltungsstrafrecht	2015	14	4	1	3	3	1	2	2	1	31
	2014	6	4	4	3	1	0	1	2	6	27
C1 Civil ordinaire Zivilrecht ordentlich	2015	114	45	35	12	20	30	23	8	14	301
	2014	117	58	27	37	27	34	10	3	10	323
C2 Civil autres Zivilrecht anderes	2015	38	10	4	2	3	1	2	0	1	61
	2014	55	8	10	1	1	0	0	0	0	75
C3 Recours Beschwerden	2015	111	40	18	8	2	1	0	0	0	180
	2014	153	55	21	5	2	0	1	0	2	239
LP Poursuites et faillites Schuldbetreibung und Konkurs	2015	38	6	6	0	0	0	0	1	0	51
	2014	42	4	3	0	0	0	0	0	0	49
P1 Pénal ordinaire Strafrecht ordentlich	2015	13	15	6	5	14	20	7	1	3	84
	2014	12	7	5	11	9	13	7	2	1	67
P2 Pénal autres Strafrecht anderes	2015	38	4	1	0	0	1	0	0	0	44
	2014	41	4	1	1	0	1	0	0	1	49
P3 Chambre pénale Strafkammer	2015	114	51	54	2	1	1	0	0	0	223
	2014	144	49	53	1	0	0	0	0	0	247
S1 Assurances AVS/AI/APG/AC/AF/PC Versicherungen AHV/IV/EO/ALV/FZ/EL	2015	46	37	33	43	52	22	2	3	3	241
	2014	39	44	36	40	19	9	3	2	2	194
S2 Assurances AA/AMF/AM/PP Versicherungen UV/MV/KV/BV	2015	30	25	19	21	17	7	2	2	3	126
	2014	25	24	14	22	33	5	4	2	3	132
S3 Assurances autres Versicherungen anderes	2015	56	11	2	1	1	0	0	0	0	71
	2014	83	10	4	3	0	0	0	0	0	100
Total	2015	843	336	236	121	120	99	38	17	35	1845
	2014	963	420	222	147	103	77	32	17	28	2009



d) Modes de liquidation / Erledigungsart

		Jugement / Décision Sachurteil / Entscheidung ZJ1	Jugement par défaut Säumnisurteil ZJ2	Irrecevabilité Nichteintreten ZJ4	Transaction Vergleich ZP1	Désistement, retrait, déchéance Abstand, Rückzug, Verwirkung ZP2	Autre liquidation ¹ Andere Erledigung ¹ ZT9	Total
A1 Droit public ordinaire Öffentliches Recht ordentlich	2015	206	0	13	0	45	17	281
	2014	206	0	53	0	56	15	330
A2 Droit public autres Öffentliches Recht anderes	2015	148	2	0	0	0	1	151
	2014	173	0	0	0	1	3	177
A3 Droit pénal administratif Verwaltungsstrafrecht	2015	21	0	4	0	3	3	31
	2014	15	0	2	0	7	3	27
C1 Civil ordinaire Zivilrecht ordentlich	2015	191	0	46	5	30	29	301
	2014	198	0	30	15	19	61	323
C2 Civil autres Zivilrecht anderes	2015	50	0	0	1	2	8	61
	2014	60	0	2	2	1	10	75
C3 Recours Beschwerden	2015	103	0	52	1	13	11	180
	2014	112	0	88	0	17	22	239
LP Poursuites et faillites Schuldbetreibung und Konkurs	2015	34	0	8	0	3	6	51
	2014	40	0	5	0	0	4	49
P1 Pénal ordinaire Strafrecht ordentlich	2015	62	0	5	1	14	2	84
	2014	53	0	2	1	7	4	67
P2 Pénal autres Strafrecht anderes	2015	39	0	4	0	0	1	44
	2014	38	0	6	0	0	5	49
P3 Chambre pénale Strafkammer	2015	152	0	36	0	19	16	223
	2014	163	0	52	0	12	20	247
S1 Assurances AVS/AI/APG/AC/AF/PC Versicherungen AHV/IV/EO/ALV/FZ/EL	2015	191	0	19	0	15	16	241
	2014	154	0	16	0	19	5	194
S2 Assurances AA/AMF/AM/PP Versicherungen UV/MV/KV/BV	2015	109	0	6	0	6	5	126
	2014	114	0	6	0	6	6	132
S3 Assurances autres Versicherungen anderes	2015	64	0	0	0	1	6	71
	2014	91	0	1	0	6	2	100
Total	2015	1370	2	193	8	151	121	1845
	2014	1417	0	263	18	151	160	2009

e) Poursuites et faillites / Schuldbetreibung und Konkurs

		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Différence Hertrag/Übertrag	Mode de liquidation Erledigungsart		
								Admis Gutgeheissen	Partiellement admis Teilweise gutgeheissen	Rejeté et autre liquidation ¹ Abgewiesen und andere Erledigung ¹
Recours contre décisions sur plainte art. 18 LP Rekurse / Beschwerdeentscheide Art. 18 SchKG	2015	11	18	29	20	9	-2	0	1	19
	2014	7	18	25	14	11	4	0	2	12
Recours art. 30 al. 2 LALP Beschwerdeentscheide Art. 30 Abs. 2 EGSchKG	2015	4	33	37	31	6	2	11	1	19
	2014	4	35	39	35	4	0	13	0	22
TOTAL	2015	15	51	66	51	15	0	11	2	38
	2014	11	53	64	49	15	4	13	2	34

f) Recours au Tribunal fédéral / Rechtsmittel an das Bundesgericht

		Jugements rendus par le TC ¹ Vom KG erlassene Urteile ¹	Jugements du TC attaqués au TF Beim BG angefochtene Urteile des KG	Jugements du TF Urteile des BG	Sort des recours traités par le TF Art der Erledigung durch das BG		
					Admis Gutgeheissen	Partiellement admis Teilweise gutgeheissen	Rejeté et autre liquidation Abgewiesen und andere Erledigung
A1 Droit public ordinaire Öffentliches Recht ordentlich	2015	281	67	54	5	2	47
	2014	330	56	58	10	5	43
A2 Droit public autres Öffentliches Recht anderes	2015	151	3	6	0	0	6
	2014	177	8	7	0	0	7
A3 Droit pénal administratif Verwaltungsstrafrecht	2015	31	0	0	0	0	0
	2014	27	0	1	0	0	1
C1 Civil ordinaire Zivilrecht ordentlich	2015	301	43	37	3	3	31
	2014	323	42	42	3	1	38
C2 Civil autres Zivilrecht anderes	2015	61	2	2	1	0	1
	2014	75	4	3	0	0	3
C3 Recours Beschwerden	2015	180	25	23	0	0	23
	2014	239	24	23	2	0	21
LP Poursuites et faillites Schuldbetreibung und Konkurs	2015	51	12	12	1	0	11
	2014	49	6	8	0	0	8
P1 Pénal ordinaire Strafrecht ordentlich	2015	84	19	15	2	3	10
	2014	67	21	18	1	1	16
P2 Pénal autres Strafrecht anderes	2015	44	1	2	0	0	2
	2014	49	4	3	0	0	3
P3 Chambre pénale Strafkammer	2015	223	29	35	3	2	30
	2014	247	54	55	1	1	53
S1 Assurances AVS/AI/APG/AC/AF/PC Versicherungen AHV/IV/EO/ALV/FZ/EL	2015	241	35	29	10	0	19
	2014	194	24	29	5	5	19
S2 Assurances AA/AMF/AM/PP Versicherungen UV/MV/KV/BV	2015	126	18	17	2	2	13
	2014	132	22	27	2	2	23
S3 Assurances autres Versicherungen anderes	2015	71	0	4	2	0	2
	2014	100	13	12	0	0	12
Total	2015	1845	254	236	29	12	195
	2014	2009	278	286	24	15	247

9. Organisation

Etat au 1^{er} mars 2016 / Stand 1. März 2016

	Jean-Bernard Fournier	Jérôme Emonet	Hermann Murmann	Eve-Marie Dayer-Schmid	Jacques Berthouzo	Jean-Pierre Derivaz	Dr Stéphane Spahr	Dr. Lionel Seeberger	Thomas Brunner	Bertrand Dayer	Christophe Joris
Cour plénière Gesamtgericht	M	M	M	M	M	M	P	VP	M	M	M
Commission administrative Verwaltungskommission							P	VP	M		
Cour civile I I. Zivilrechtliche Abteilung		Pf	dP	M				M			
Cour civile II II. Zivilrechtliche Abteilung					M	P	M			M	
Cour pénale I I. Strafrechtliche Abteilung		Pf	M	M				dP			
Cour pénale II II. Strafrechtliche Abteilung					M	P	P			P	
Chambre civile Zivilkammer		Pf	dP			M	M				
Autorité de recours en matière de poursuite et faillite Gerichtsbehörde in Schuldbetreibung und Konkurs		M					Pf	dP			
Autorité supérieure en matière de plainte LP Obere Beschwerdebehörde in Schuldbetreibung und Konkurs			dP				M			Pf	
Cour des assurances sociales Sozialversicherungsrechtliche Abteilung	M		dP	Pf				dP	M		M
Cour de droit public Öffentlichrechtliche Abteilung	M								P		M
Propriété intellectuelle (instruction) Immaterialgüterrecht (Instruktion)			M				M				
Chambre pénale Strafkammer			M	M	P	M			M		
Chambre des affaires arbitrales Schiedgerichtskammer					P	M		M		M	
Autorité cantonale de surveillance des avocats Kantonale Aufsichtsbehörde über die Anwälte							M		M	P	M

Légende

Président / Präsident

P

Président de la cour francophone

Pf

Président vom deutschsprachigen Abteilung

dP

Vice-président / Vize-Präsident

VP

Membre / Mitglied

M

Juges cantonaux suppléants	Ersatzrichter des Kantonsgerichts
François Vouilloz, juge de district Frédéric Addy, juge de district Béatrice Neyroud Dubuis, juge de district Camille Rey-Mermet, juge de district Elisabeth Jean, greffière au TC Frédéric Pitteloud, avocat Frédéric Fellay, greffier au TC	Uli Kalbermatter Fernando Willisch, Advokat und Notar Dr. Thierry Schnyder, Bezirksrichter

Cours / Abteilung	Greffiers-ères	Gerichtschreiber-in
Cours civiles et pénales	Elisabeth Jean (80 %) Geneviève Berclaz Coquoz (50 %) Frédéric Carron (80 %) Yves Burnier (100 %) Laure Ebener (100 %) Bénédicte Balet (50 %) Ludovic Rossier (100 %) Yannick Deslarzes (100 %)	Dr. Adrian Walpen (100 %) Silas Providoli (100 %)
Cour des assurances sociales	Garance Klay Epiney (50 %) Mireille Allegro (50 %) Pierre-André Moix (100 %) Véronique Largey (100 %) Candido Prada (100 %)	Petra Stoffel (50 %) Renata Kreuzer (50 %)
Cour de droit public	Frédéric Fellay (100 %) Ferdinand Vanay (100 %)	Paul Constantin (100 %) Vanessa Brigger (100 %)



Rapport des tribunaux de district

Bericht der Bezirksgerichte



1. Généralités

Le précédent rapport des tribunaux de district (2014) rappelait qu'une hausse des dossiers tant civils que pénaux avait été constatée en 2011, en 2012 et également en 2014, après une année 2013 comparable à 2012 en civil mais toujours en hausse au niveau pénal.

2. Droit civil et pénal

(statistiques p. 46 ss)

2015 n'a malheureusement pas échappé à la règle puisque le nombre de nouveaux dossiers civils a continué à augmenter tant pour les causes principales C1 (+1,9 %, soit 1682 en 2015 contre 1651 en 2014) que pour les autres causes C2 (+7,8 %, soit 2775 en 2015 contre 2574 en 2014). Le même constat s'impose en pénal (+12 % soit 402 en 2015 contre 359 en 2014), en précisant que l'augmentation concerne essentiellement les affaires de

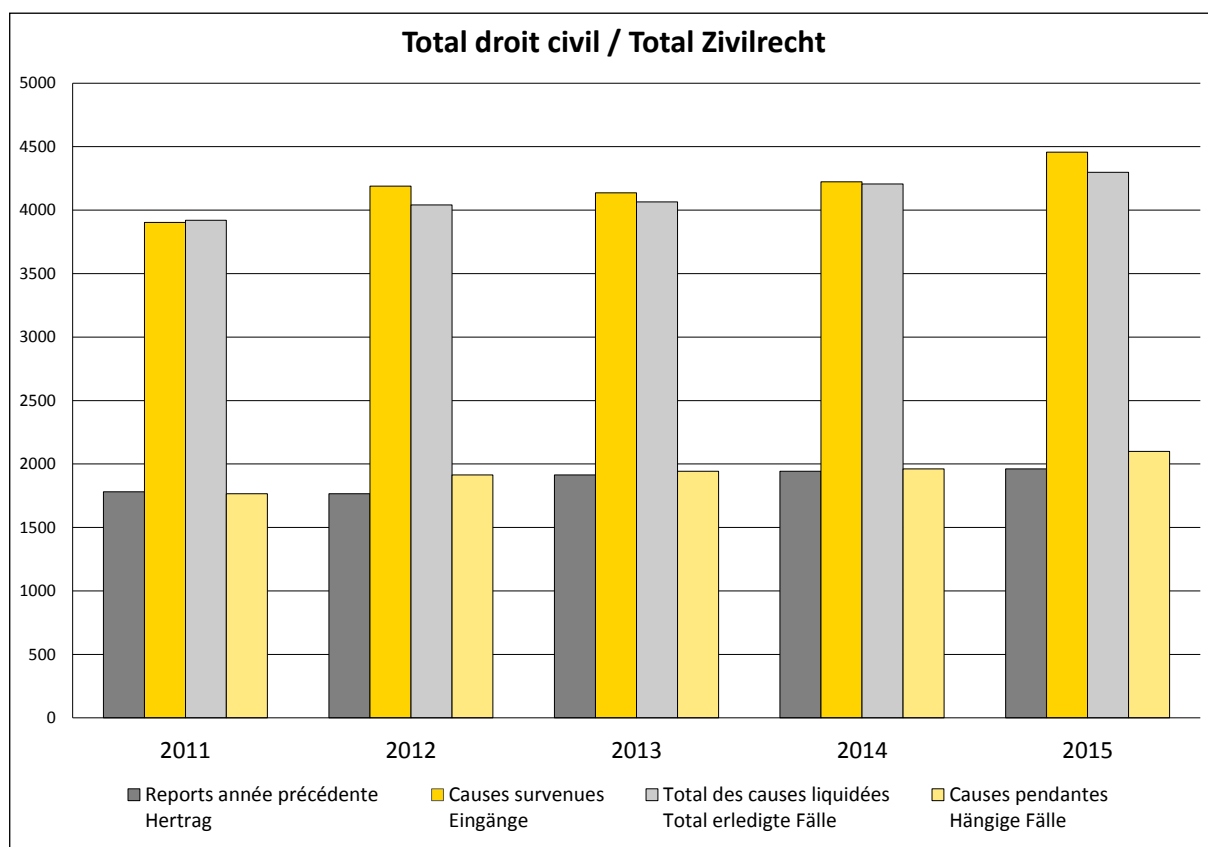
1. Allgemeines

Im letzten Jahresbericht der Bezirksgerichte 2014 wurde in Erinnerung gerufen, dass sich die Anzahl der Zivil- wie auch der Strafdossiers im Jahre 2014 wie in den Jahren 2011 und 2012 weiter erhöht hatte, nachdem sich im Jahre 2013 immerhin die Anzahl der Zivildossiers im Gegensatz zu den Strafdossiers etwas stabilisiert hatte.

2. Zivil- und Strafrecht

(Statistiken auf S. 46 ff.)

2015 ging es im gleichen Stil weiter. Die Anzahl der Eingänge in Zivilsachen hat sowohl bei den ordentlichen Verfahren Z1 (+1,9 %, d.h. 1682 gegenüber 1651 im Jahre 2014) als auch bei den anderen Verfahren Z2 (+7,8 %, d.h. 2775 gegenüber 2574 im Jahre 2014) zugenommen. Dasselbe Bild zeigt sich in Strafsachen (+12 %, d.h. 402 gegenüber 359 im Jahre 2014).

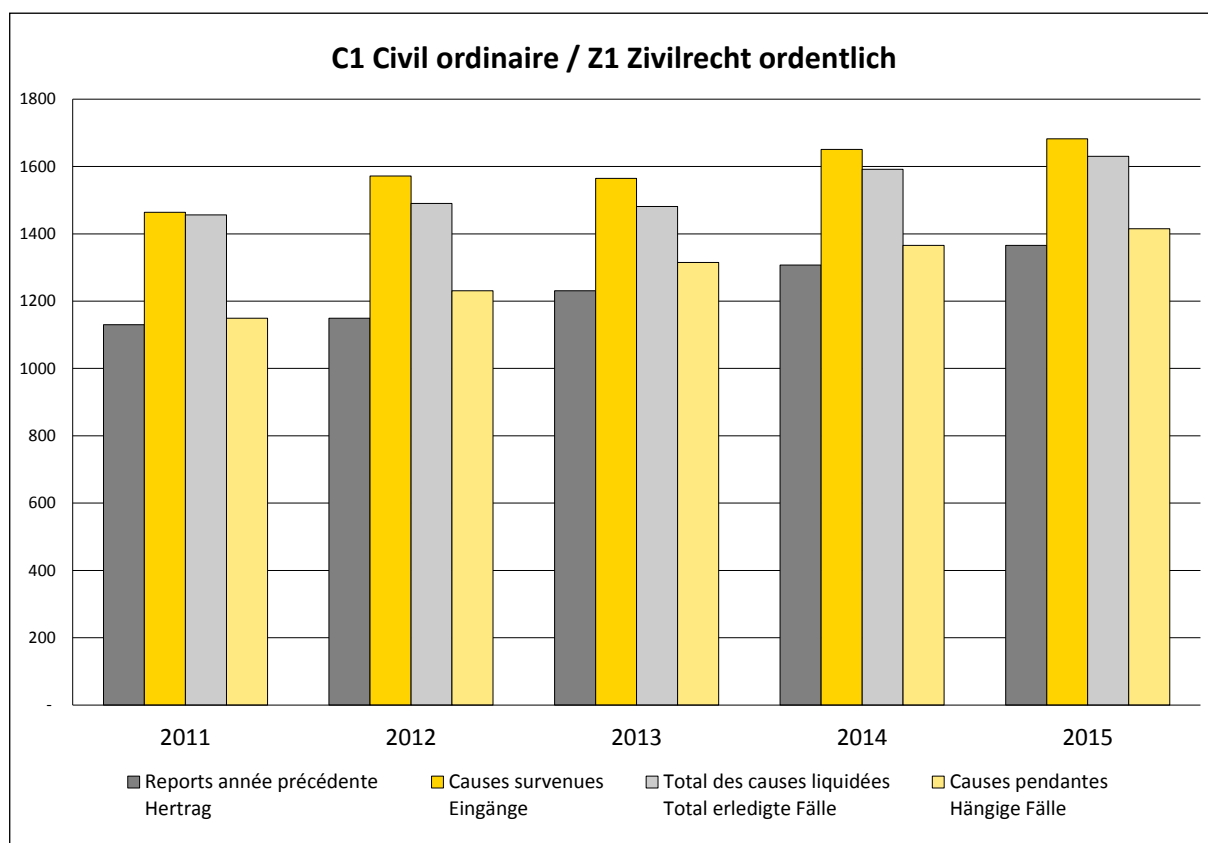


la compétence du juge unique (348 en 2015 contre 306 en 2014), le nombre d'arrondissements demeurant stable (54 en 2015 contre 53 en 2014).

Le nombre d'entrées de 2014, qui était déjà inégalé depuis l'introduction des codes unifiés des procédures civile et pénale ainsi que de la double instance, est donc dépassé dans ces deux domaines et on peut noter une augmentation du nombre d'entrées annuelles depuis 2011 de plus de 14 % en civil (de 3903 dossiers à 4457 dossiers) et de plus de 80 % en pénal (de 223 à 402). On rappellera également que, sur la même période, l'effectif des juges de district a été renforcé d'un poste et demi, ce qui représente une augmentation d'un peu plus de 6 %.

Der Zuwachs erfolgte aber im Wesentlichen in Einzelrichterfällen (348 gegenüber 306 im Jahre 2014). Die Anzahl der Kreisgerichtsfälle blieb demgegenüber stabil (54 gegenüber 53 im Jahre 2014).

2015 wurde die Anzahl der im Jahre 2014 eingegangenen Fälle, die seit Einführung der vereinheitlichten Zivil- und Strafprozessordnungen sowie des doppelten Instanzenzugs bereits auf dem Höchststand waren, abermals in beiden Rechtsgebieten übertroffen. Seit 2011 haben sich die Eingänge in Zivilsachen um 14 % (von 3903 Dossiers auf 4457 Dossiers) erhöht, in Strafsachen um 80 % (von 223 auf 402). Demgegenüber wurden die Bezirksgerichte im selben Zeitrahmen mit 1 1/2 zusätzlichen Richterstellen aufgestockt, was einer Erhöhung von etwas mehr als 6 % entspricht.



Pour conclure l'analyse des matières civiles et pénales sur une note positive, on relève que cette année encore le nombre d'affaires liquidées a augmenté :

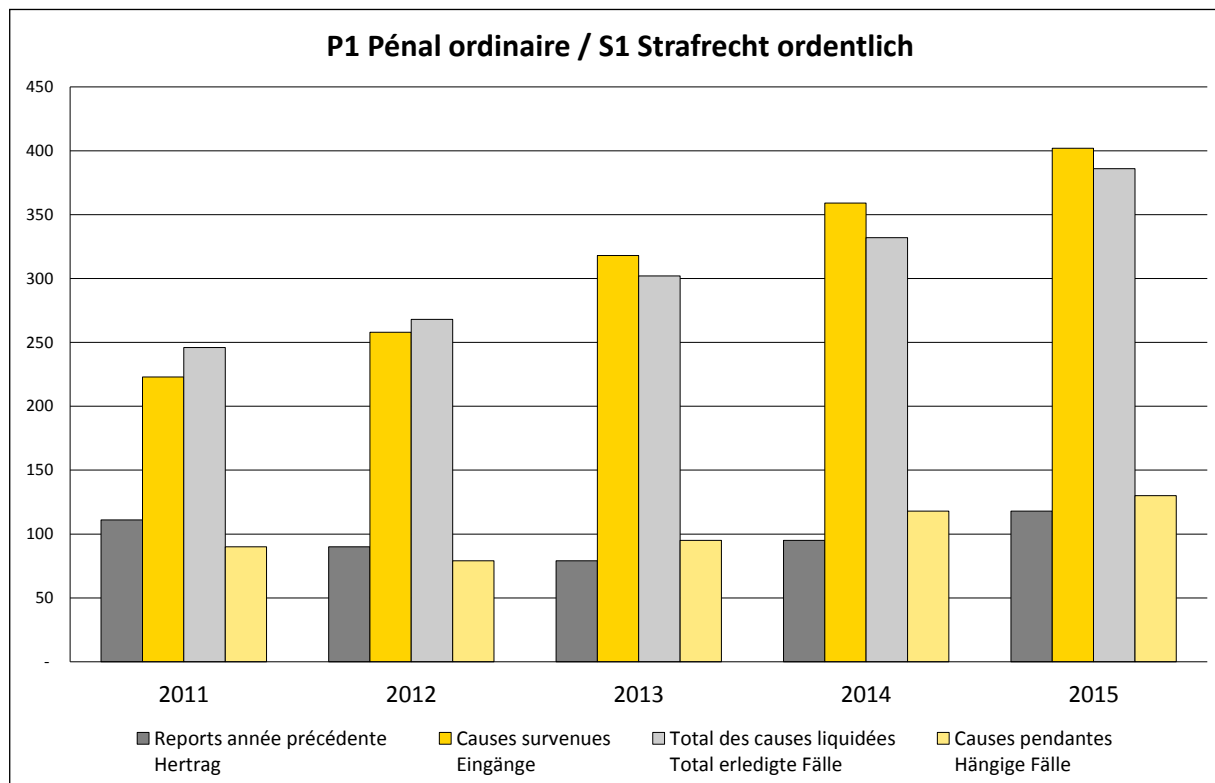
- pour les causes C1 de 2,1 % (1629 en 2015, 1595 en 2014),
- pour les causes C2 de 1,5 % (2668 en 2015, 2629 en 2014),
- pour les causes pénales de 14,6 % (384 en 2015, 335 en 2014).

Un constat s'impose toutefois: les tribunaux de district consentent chaque année des efforts supplémentaires qui ne compensent pas l'augmentation des affaires.

Positiv herauszuheben ist in Zivil- und Strafsachen, dass sich die Anzahl der erledigten Fälle weiter erhöht hat:

- in Z1-Verfahren um 2,1 % (1629 gegenüber 1595 im Jahre 2014),
- in Z2-Verfahren um 1,5 % (2668 gegenüber 2629 im Jahre 2014),
- in S1-Verfahren um 14,6 % (384 gegenüber 335 im Jahre 2014).

Gleichwohl muss festgestellt werden, dass die jedes Jahr zusätzlichen Anstrengungen der Bezirksgerichte den Zuwachs der Rechtsstreitigkeiten nicht auszugleichen vermögen.



3. Mainlevées et faillites

(statistiques p. 52 ss)

Le nombre de nouvelles mainlevées (7053 en 2015 contre 6993 en 2014: +0,9 %), de même que celui des nouvelles réquisitions de faillite (2071 en 2015 contre 2000 en 2014: +3,6 %) ont aussi augmenté en 2015. Seul le nombre des plaintes est en diminution (77 en 2015 contre 84 en 2014: -8,4 %). Dans ces domaines, le taux de liquidation reste globalement stable.

4. Conclusion

En synthèse, on peut relever que les tribunaux de districts ont de plus en plus de travail depuis 2011. Si la hausse est spectaculaire en matière pénale, l'augmentation en matière civile pèse lourdement sur la charge de travail, y compris des secrétariats, puisque, en cette matière, le juge de district se charge également de l'instruction. La durée de traitement des affaires n'a pas fini d'en pâtir.

3. Schuldbetreibung und Konkurs

(Statistiken auf S. 52 ff.)

Die Anzahl der Rechtsöffnungsbegehren (7053 gegenüber 6993 im Jahre 2014: +0,9 %) hat sich wie jene der Konkursbegehren (2071 gegenüber 2000 im Jahre 2014: +3,6 %) im Jahre 2015 erhöht. Einzig die betriebsrechtlichen Beschwerden haben sich vermindert (77 gegenüber 84 im Jahre 2014: -8,4 %). Der Erledigungsstand ist in diesen Bereichen in etwa gleich geblieben.

4. Fazit

Abschliessend zeigt sich, dass die Arbeitslast der Bezirksgerichte seit 2011 stetig zunimmt. Der Anstieg der Straffälle ist bereits bedeutend. Hinzu kommt der Zuwachs in Zivilsachen, der noch erheblichere Auswirkungen auf die Arbeitslast der Richter und auch des Sekretariatspersonals hat, da hier die Beweisaufnahme auch dem Bezirksgericht obliegt. Dies wiederum hat Einfluss auf die Dauer der Verfahren.

5. Statistiques / Statistiken

a) Civil ordinaire¹ / Zivil ordentlich¹

C1 Droit civil ordinaire Z1 Zivilrecht ordentlich		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Differenz Hertrag/Übertrag	Affaires terminées par jugement Durch Urteil erledigt	Autre liquidation Andere Erledigung
Brig - Östlich Raron - Goms	2015	94	116	210	105	105	11	77	28
	2014	119	125	244	150	94	-25	120	30
Visp	2015	92	128	220	130	90	-2	77	53
	2014	87	110	197	105	92	5	58	47
Leuk - Westlich Raron	2015	58	77	135	78	57	-1	56	22
	2014	52	82	134	76	58	6	42	34
Sierre	2015	248	248	496	242	254	6	136	106
	2014	230	246	476	228	248	18	145	83
Sion	2015	203	278	481	257	224	21	164	93
	2014	220	260	480	277	203	-17	176	101
Hérens - Conthey	2015	170	178	348	162	186	16	105	57
	2014	183	168	351	181	170	-13	100	81
Martigny - St-Maurice	2015	217	330	547	316	231	14	233	83
	2014	176	311	487	270	217	41	160	110
Entremont	2015	83	68	151	64	87	4	36	28
	2014	61	90	151	68	83	22	40	28
Monthey	2015	198	259	457	275	182	-16	165	110
	2014	179	259	438	240	198	19	163	77
Total	2015	1363	1682	3045	1629	1416	53	1049	580
	2014	1307	1651	2958	1595	1363	56	1004	591

1) Les petites différences avec les chiffres indiqués dans le précédent rapport de gestion sont dues à des modifications ultérieures (jonctions et disjonctions de causes, etc.)

1) Geringfügige Unterschiede gegenüber den Zahlenangaben im vorjährigen Geschäftsbericht sind durch spätere Änderungen bedingt (Prozessvereinigungen / Trennungen, usw.)

Civil autres / Zivilrecht anderes

C2 Droit civil autres Z2 Zivilrecht anderes		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Differenz Hertrag/Übertrag	Affaires terminées par jugement Durch Urteil erledigt	Autre liquidation Andere Erledigung
Brig - Östlich Raron - Goms	2015	61	159	220	133	87	26	101	32
	2014	71	140	211	150	61	-10	103	47
Visp	2015	31	116	147	126	21	-10	99	27
	2014	40	117	157	126	31	-9	96	30
Leuk - Westlich Raron	2015	30	83	113	83	30	0	61	22
	2014	20	92	112	82	30	10	53	29
Sierre	2015	99	439	539	420	118	19	267	153
	2014	116	375	491	392	99	-17	268	124
Sion	2015	85	452	537	448	89	4	312	136
	2014	98	416	514	429	85	-13	325	104
Hérens - Conthey	2015	77	340	418	335	82	5	179	156
	2014	63	291	355	277	77	14	145	132
Martigny - St-Maurice	2015	88	564	653	523	129	41	362	161
	2014	81	551	633	544	88	7	381	163
Entremont	2015	17	89	106	77	29	12	53	24
	2014	30	108	138	121	17	-13	84	37
Monthey	2015	91	533	624	523	101	10	309	214
	2014	115	484	599	508	91	-24	304	204
Total	2015	579	2775	3357	2668	686	107	1743	925
	2014	634	2574	3210	2629	579	-55	1759	870

b) Pénal ordinaire / Strafrecht ordentlich

P1 Pénal ordinaire S1 Strafrecht ordentlich		Reports année précédente	Entrées année en cours	Total à traiter	Liquidations année en cours	Reports année suivante	Variation des reports	Affaires terminées par jugement	Autre liquidation
		Hertrag	Eingänge	Total zu behandeln	Erledigungen	Übertrag	Differenz Hertrag/Übertrag	Durch Urteil erledigt	Andere Erledigung
Brig - Östlich Raron - Goms	2015	20	50	70	57	13	-7	44	13
	2014	5	38	43	23	20	15	16	7
Visp	2015	14	38	52	31	21	7	22	9
	2014	10	27	37	23	14	4	13	10
Leuk - Westlich Raron	2015	6	38	44	36	8	2	29	7
	2014	5	22	27	21	6	1	18	3
Sierre	2015	11	44	55	36	19	8	27	9
	2014	22	42	64	53	11	-11	38	15
Sion	2015	28	66	94	68	26	-2	59	9
	2014	20	70	90	62	28	8	54	8
Hérens - Conthey	2015	6	31	37	28	9	3	24	4
	2014	14	23	37	31	6	-8	26	5
Martigny - St-Maurice	2015	16	80	96	74	22	6	64	10
	2014	7	82	89	73	16	9	61	12
Entremont	2015	5	10	15	14	1	-4	6	8
	2014	2	14	16	11	5	3	6	5
Monthey	2015	8	45	53	40	13	5	34	6
	2014	5	41	46	38	8	3	31	7
Total	2015	114	402	516	384	132	18	309	75
	2014	90	359	449	335	114	24	263	72

Pénal : juge unique / Strafrecht: Einzelrichter

P1 Pénal ordinaire Juge unique S1 Strafrecht ordentlich Einzelrichter		Reports année précédente	Entrées année en cours	Total à traiter	Liquidations année en cours	Reports année suivante	Variation des reports	Affaires terminées par jugement	Autre liquidation
		Hertrag	Eingänge	Total zu behandeln	Erledigungen	Übertrag	Differenz Hertrag/Übertrag	Durch Urteil erledigt	Andere Erledigung
Brig - Östlich Raron - Goms	2015	17	43	60	49	11	-6	37	12
	2014	5	32	37	20	17	12	14	6
Visp	2015	13	35	48	28	20	7	19	9
	2014	9	23	32	19	13	4	9	10
Leuk - Westlich Raron	2015	6	33	39	31	8	2	24	7
	2014	5	21	26	20	6	1	17	3
Sierre	2015	9	38	47	31	16	7	22	9
	2014	21	35	56	47	9	-12	33	14
Sion	2015	23	57	80	56	24	1	47	9
	2014	15	56	71	48	23	8	40	8
Hérens - Conthey	2015	5	24	29	20	9	4	16	4
	2014	12	17	29	24	5	-7	19	5
Martigny - St-Maurice	2015	11	65	76	59	17	6	50	9
	2014	6	69	75	64	11	5	52	12
Entremont	2015	4	8	12	12	0	-4	5	7
	2014	1	13	14	10	4	3	5	5
Monthey	2015	8	37	45	33	12	4	27	6
	2014	4	40	44	36	8	4	29	7
Total	2015	96	340	436	319	117	21	247	72
	2014	78	306	384	288	96	18	218	70

Pénal : arrondissement / Strafrecht: Kreisgericht

P1 Pénal ordinaire Arrondissement S1 Strafrecht ordentlich Kreisgericht		Reports année précédente	Entrées année en cours	Total à traiter	Liquidations année en cours	Reports année suivante	Variation des reports	Affaires terminées par jugement	Autre liquidation
		Hertrag	Eingänge	Total zu behandeln	Erledigungen	Übertrag	Differenz Hertrag/Übertrag	Durch Urteil erledigt	Andere Erledigung
Brig - Östlich Raron - Goms	2015	3	7	10	8	2	-1	7	1
	2014	0	6	6	3	3	3	2	1
Visp	2015	1	3	4	3	1	0	3	0
	2014	1	4	5	4	1	0	4	0
Leuk - Westlich Raron	2015	0	5	5	4	1	1	4	0
	2014	0	1	1	1	0	0	1	0
Sierre	2015	2	6	8	5	3	1	5	0
	2014	1	7	8	6	2	1	5	1
Sion	2015	5	9	14	12	2	-3	12	0
	2014	5	14	19	14	5	0	14	0
Hérens - Conthey	2015	1	7	8	8	0	-1	8	0
	2014	2	6	8	7	1	-1	7	0
Martigny - St-Maurice	2015	5	15	20	15	5	0	14	1
	2014	1	13	14	9	5	4	9	0
Entremont	2015	1	2	3	2	1	0	1	1
	2014	1	1	2	1	1	0	1	0
Monthey	2015	0	8	8	7	1	1	7	0
	2014	1	1	2	2	0	-1	2	0
Total	2015	18	62	80	64	16	-2	61	3
	2014	12	53	65	47	18	6	45	2

Pénal autres / Strafrecht anderes

P2 Pénal autres S2 Strafrecht anderes		Reports année précédente	Entrées année en cours	Total à traiter	Liquidations année en cours	Reports année suivante	Variation des reports	Affaires terminées par jugement	Autre liquidation
		Hertrag	Eingänge	Total zu behandeln	Erledigungen	Übertrag	Differenz Hertrag/Übertrag	Durch Urteil erledigt	Andere Erledigung
Brig - Östlich Raron - Goms	2015	0	0	0	0	0	0	0	0
	2014	0	1	1	1	0	0	1	0
Visp	2015	0	0	0	0	0	0	0	0
	2014	0	0	0	0	0	0	0	0
Leuk - Westlich Raron	2015	0	1	1	1	0	0	1	0
	2014	0	0	0	0	0	0	0	0
Sierre	2015	1	1	2	1	1	0	1	0
	2014	0	1	1	0	1	1	0	0
Sion	2015	1	1	2	2	0	-1	2	0
	2014	0	3	3	2	1	1	2	0
Hérens - Conthey	2015	0	0	0	0	0	0	0	0
	2014	0	0	0	0	0	0	0	0
Martigny - St-Maurice	2015	0	3	3	3	0	0	3	0
	2014	0	0	0	0	0	0	0	0
Entremont	2015	0	0	0	0	0	0	0	0
	2014	0	0	0	0	0	0	0	0
Monthey	2015	0	1	1	1	0	0	1	0
	2014	1	4	5	5	0	-1	5	0
Total	2015	2	7	9	8	1	-1	8	0
	2014	1	9	10	8	2	1	8	0

c) Poursuites et faillites: Plaintes / Schuldbetreibung und Konkurs: Beschwerden

Plaintes Beschwerden		Reports année précédente	Entrées année en cours	Total à traiter	Liquidations année en cours	Reports année suivante	Variation des reports	Admis	Rejeté et autre liquidation
		Hertrag	Eingänge	Total zu behandeln	Erledigungen	Übertrag	Differenz Hertrag/Übertrag	Gutgeheissen	Abgewiesen und andere Erledigung
Goms	2015	1	1	2	2	0	-1	0	2
	2014	0	1	1	0	1	1	0	0
Östlich Raron	2015	0	0	0	0	0	0	0	0
	2014	0	2	2	2	0	0	0	2
Brig	2015	0	3	3	1	2	2	0	1
	2014	0	3	3	3	0	0	1	2
Visp	2015	1	7	8	6	2	1	2	4
	2014	0	5	5	4	1	1	1	3
Westlich Raron	2015	0	2	2	2	0	0	0	2
	2014	0	1	1	1	0	0	0	1
Leuk	2015	1	3	4	3	1	0	0	3
	2014	1	0	1	0	1	0	0	0
Sierre	2015	7	9	16	11	5	-2	4	7
	2014	3	22	25	18	7	4	5	13
Sion	2015	5	15	20	15	5	0	4	11
	2014	7	15	22	17	5	-2	4	13
Hérens	2015	1	3	4	4	0	-1	2	2
	2014	0	2	2	1	1	1	0	1
Conthey	2015	1	5	6	6	0	-1	2	4
	2014	1	3	4	3	1	0	1	2
Entremont	2015	1	4	5	3	2	1	2	1
	2014	0	7	7	6	1	1	2	4
Martigny	2015	1	12	13	13	0	-1	1	12
	2014	0	14	14	13	1	1	6	7
St-Maurice	2015	1	3	4	3	1	0	0	3
	2014	1	3	4	3	1	0	1	2
Monthey	2015	2	10	12	11	1	-1	2	9
	2014	1	6	7	5	2	1	0	5
Total	2015	22	77	99	80	19	-3	19	61
	2014	14	84	98	76	22	8	21	55

Poursuites et faillites : Mainlevées & faillites / Autres
Schuldbetreibung und Konkurs : Rechtsöffnungen & Konkurse / Anders

Mainlevées Rechtsöffnungen		Requêtes déposées	Retraits	Décisions rendues	Faillites Konkurse		Réquisitions	Retraits	Ouvertures
		Anzahl Begehren	Rückzug	Entscheide			Begehren	Rückzug	Konkurseöffnungen
Brig - Östlich Raron - Goms	2015	414	162	248	Brig - Östlich Raron - Goms	2015	94	57	29
	2014	384	168	215		2014	87	56	24
Visp	2015	299	92	208	Visp	2015	125	18	19
	2014	368	151	252		2014	103	34	19
Leuk - Westlich Raron	2015	251	124	122	Leuk - Westlich Raron	2015	86	44	25
	2014	239	112	123		2014	51	31	15
Sierre	2015	1176	471	689	Sierre	2015	209	111	59
	2014	1122	435	671		2014	213	156	58
Sion	2015	1192	472	748	Sion	2015	237	168	62
	2014	1355	508	718		2014	274	208	66
Hérens - Conthey	2015	878	203	699	Hérens - Conthey	2015	255	184	48
	2014	825	220	585		2014	223	187	40
Martigny - St-Maurice	2015	1658	455	1189	Martigny - St-Maurice	2015	572	89	85
	2014	1640	523	1170		2014	598	109	79
Entremont	2015	225	98	118	Entremont	2015	67	14	7
	2014	199	73	141		2014	93	13	12
Monthey	2015	960	293	632	Monthey	2015	426	306	68
	2014	861	351	519		2014	358	309	51
Total	2015	7053	2370	4653	Total	2015	2071	991	402
	2014	6993	2541	4394		2014	2000	1103	364

LP Autres BK Andere		Concordats (831) Nachlassverträge		Séquestres (841) Arrestbefehle		Opposition à séquestre (842) Einsprache gegen Arrestbefehl		Retour à meilleure fortune (815) Neues Vermögen		Procédure sommaire (861) Summarisches Verfahren		Autres prononcés (899) Andere Entscheide		Total	
		entrées eingereicht	liquidées erledigt	entrées eingereicht	liquidées erledigt	entrées eingereicht	liquidées erledigt	entrées eingereicht	liquidées erledigt	entrées eingereicht	liquidées erledigt	entrées eingereicht	liquidées erledigt	entrées eingereicht	liquidées erledigt
Brig - Östlich Raron - Goms	2015	0	0	5	5	0	0	13	13	0	1	3	1	21	20
	2014	0	0	9	7	0	0	16	14	1	0	1	1	29	22
Visp	2015	3	0	8	8	0	0	17	17	0	0	1	1	27	26
	2014	0	0	3	5	1	3	6	8	0	0	0	0	10	16
Leuk - Westlich Raron	2015	2	1	1	1	1	1	12	13	0	0	0	0	16	16
	2014	0	0	6	7	0	0	13	16	0	0	0	0	19	23
Sierre	2015	0	1	29	26	4	3	7	10	1	1	2	3	43	44
	2014	2	1	25	24	5	5	17	14	3	3	3	3	55	50
Sion	2015	0	0	18	18	5	5	22	21	2	4	2	1	49	49
	2014	1	1	13	13	3	2	18	18	5	3	1	1	41	38
Hérens - Conthey	2015	1	1	17	17	2	2	12	12	1	1	5	4	38	37
	2014	0	0	10	10	1	1	13	14	0	0	1	1	25	26
Martigny - St-Maurice	2015	0	1	12	10	0	0	18	15	0	0	0	0	30	26
	2014	0	0	10	10	0	0	39	37	1	1	3	4	53	52
Entremont	2015	0	0	14	14	6	6	1	1	0	0	1	1	22	22
	2014	0	1	7	7	3	4	4	4	2	2	0	0	16	18
Monthey	2015	1	1	13	14	1	1	10	11	1	0	2	3	28	30
	2014	0	0	20	19	3	3	16	14	0	0	3	2	42	38
Total	2015	7	5	117	113	19	18	112	113	5	7	16	14	276	270
	2014	3	3	103	102	16	18	142	139	12	9	12	12	288	283

d) Activité des juges de commune / Tätigkeit der Gemeinderichter

		Citations en conciliation (art. 201 al. 1 CPC) Vorladungen zum Schlichtungsverfahren	Séances en conciliation Durchgeführte Schlichtungsverhandlungen	Conciliations intervenues Einigungen	Report année suivante Übertrag	Autorisations de procéder délivrées Klagebewilligungen	Propositions de jugement soumises (art. 210 al. 1 let. c CPC) Unterbreitete Urteilsvorschlage (Art. 210 Abs 1 lit. c ZPO)	Propositions de jugement acceptées Akzeptierte Urteilsvorschlage	Oppositions et autorisations de procéder délivrées Abgelehnte Urteilsvorschlage	Requêtes du demandeur de statuer au fond (art. 212 CPC) Antrage auf einen Entscheid in der Sache (Art. 212 ZPO)	Jugements rendus Gefallte Entscheide	Recours Beschwerden	Report année suivante Übertrag
Goms	2015	13	11	1	1	9	-	-	-	-	-	-	-
Östlich Raron	2015	9	8	2	2	4	-	-	-	-	-	-	-
Brig	2015	82	65	18	7	37	2	2	-	13	1	-	-
Visp	2015	118	97	16	6	71	9	2	6	3	3	-	-
Westlich Raron	2015	48	24	5	2	19	-	-	-	6	6	-	-
Leuk	2015	36	16	4	-	13	3	-	2	-	-	-	-
Sierre	2015	197	182	41	10	133	-	4	-	8	6	2	4
Sion	2015	189	178	30	31	132	7	7	-	18	6	-	7
Hérens	2015	97	78	21	4	71	-	-	-	6	2	-	2
Conthey	2015	26	24	17	3	20	-	-	-	-	-	-	-
Martigny	2015	75	65	6	8	58	-	-	-	-	-	-	-
St-Maurice	2015	159	148	40	22	88	8	8	-	4	4	-	-
Entremont	2015	31	28	9	1	18	5	-	-	-	-	-	-
Monthey	2015	139	128	32	9	74	7	5	2	14	10	-	4
Total	2015	1219	1052	242	106	747	41	28	10	72	38	2	17

6. Organisation

Etat au 1^{er} mars 2016 / Stand 1. März 2016

Tribunal / Gericht	Juges / Richter-in	Greffiers-ères / Gerichtschreiber-in
Brig / Öst. Raron / Goms	Dr. Philipp Näpfli, Doyen (100 %) Michael Steiner (100 %) Dr. Martin Arnold (32 %)	Martin Anderegg (90 %) Sophia Murmann (100 %)
Visp	Dr. Thierry Schnyder, Doyen (100 %) Dr. Rochus Jossen (100 %) Dr. Martin Arnold (10 %)	Stefanie Gruber (50 %) Elsbeth Imoberdorf (100 %)
Leuk / Westlich Raron	Marie-Luise Williner, Doyen (100 %) Dr. Martin Arnold (58 %)	Fabian Zenklusen (100 %)
Sierre	Patrizia Métrailler, doyenne (100 %) Florence Troillet (100 %) Stéphane Epiney (100 %) Claude Métral (100 %)	François Meilland (80 %) Frédéric Evéquo (100 %) Marie Bidaud-Fellay (100 %)
Sion	François Vouilloz, doyen (100 %) Lionel Henriot (100 %) Christian Zuber (100 %) Béatrice Neyroud Dubuis (80 %)	Jean-Paul Marclay (100 %) Sophie Bartholdi Métrailler (50 %) Emmanuelle Felley (50 %) Michèle Fellay (100 %) François Fardel (100 %)
Hérens / Conthey	Isabelle Boson, doyenne (100 %) Lin-Noël Perruchoud (100 %) Christophe Pralong (100 %)	Sylvie Carruzzo (100 %) Cendrine Rudaz (50 %)
Martigny / St Maurice	Dr Stéphane Abbet, doyen (100 %) Jean-Marc Wichser (100 %) Frédéric Addy (50 %) Stéphanie Spahr (50 %) Mériem Combremont (80 %)	Christiane Besson (50 %) Nadine Barben (50 %) Marie Delaloye Jotterand (80 %) Véronique Luisier (80 %) Martine Défayes (60 %)
Entremont	Pierre Gapany, doyen (100 %)	Sandra Delaloye Vocat (100 %)
Monthey	Valérie Sauthier, doyenne (100 %) Camille Rey-Mermet (100 %) Stéphane Udry (100 %)	Monique Fort (50 %) Gilles Zufferey (100 %) Isabelle Locher (50 %) Sandra De Amicis Carron (50 %) Geneviève Fellay (50 %)
Juges itinérants Valais romand	Nicolas Biner (100 %) Stéphane Zenger (50 %)	

IV

Rapport du tribunal des mesures de contrainte et de l'application des peines et mesures

Bericht des Zwangsmass- nahmen- sowie Straf- und Massnahmenvollzugsgerichts



1. Généralités

Le tribunal des mesures de contrainte et de l'application des peines et mesures (TMC/TAPEM) a bouclé à fin 2015 sa cinquième année d'activité. Depuis 2011, date de sa mise sur pied, il a vu sa charge de travail considérablement augmenter jusqu'en 2014 (1044 dossiers en 2014 contre 749 en 2011, soit une augmentation de 40%). Celle-ci s'est par contre stabilisée en 2015 (1030 dossiers en 2015 contre 1044 en 2014, soit une baisse de 1,4%). Les précédents rapports ont tous insisté sur la situation problématique de la dotation en magistrats du TMC/TAPEM, un effectif de 2,5 ETP (deux juges TMC/TAPEM et renfort durant toute l'année d'un juge itinérant à mi-temps) pour traiter les affaires francophones apparaissant clairement insuffisant. Au vu des chiffres de 2015 et de l'augmentation prévisible des dossiers, vu les nouvelles compétences qui ne cessent de s'accroître, ce constat reste bien évidemment toujours d'actualité. La situation est plus que jamais de plus en plus tendue dans la gestion des dossiers TAPEM, vu leur très sensible augmentation en 2015 (+43%), alors que ces dossiers sont les plus délicats à traiter.

2. Tribunal des mesures de contrainte (TMC)

(statistiques p. 66)

Il sied de rappeler en préambule que le TMC, du côté de la justice, est l'interlocuteur privilégié et indispensable du Ministère public dans la phase de la procédure préliminaire. Dès lors, un dysfonctionnement dans l'activité du TMC aurait de fâcheuses répercussions sur l'ensemble de la chaîne pénale et en particulier sur l'efficacité de la répression des infractions les plus graves.

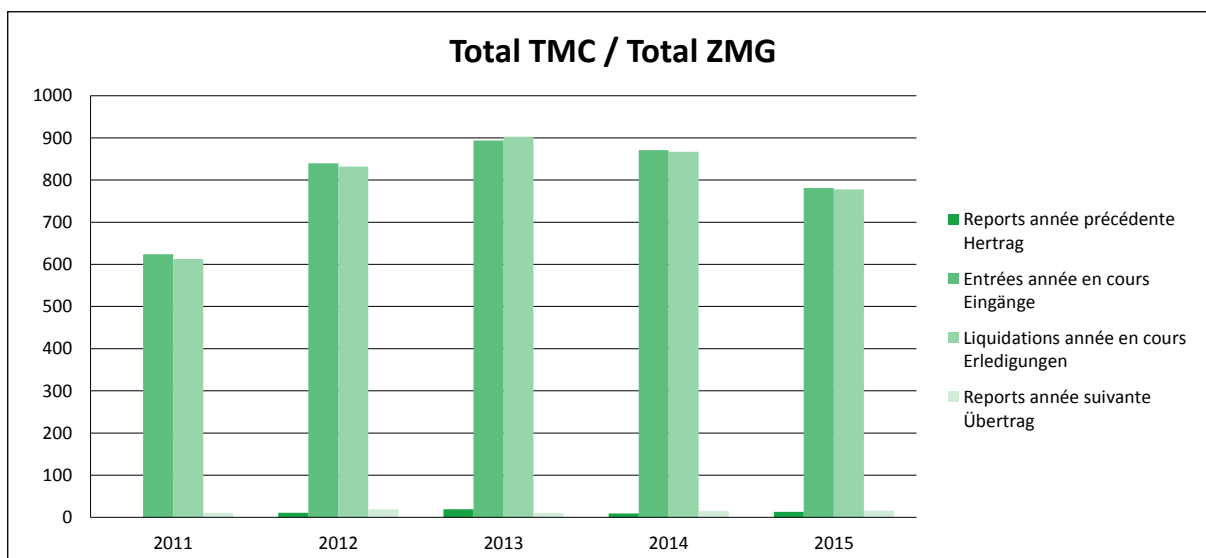
1. Allgemeines

Ende 2015 hat das Zwangsmassnahmen- und Straf- und Massnahmenvollzugsgericht (ZMG/StMVG) das fünfte Jahr seiner Tätigkeit beendet. Seit seiner Schaffung 2011 hat seine Arbeitslast bis 2014 sehr stark zugenommen (1044 Dossier 2014 gegenüber 749 im Jahr 2011, was einer Zunahme von 40 % entspricht). Im vergangenen Jahr hat sie sich stabilisiert (1030 Dossier 2015 gegenüber 1044 im Vorjahr, was eine Abnahme von 1,4 % ergibt). Die vorangehenden Jahresberichte haben bereits auf die Problematik bezüglich Bestand bei den Magistraten des ZMG/StMVG hingewiesen: 2,5 Richterstellen in Vollzeit (zwei ZMG/StMV-Richter, verstärkt durch einen "Wanderrichter" zu 50 % während des ganzen Jahres) scheinen für die Erledigung der französischsprachigen Dossiers eindeutig zu wenig. Aufgrund der Zahlen 2015 und der absehbaren Zunahme der Dossiers infolge neuer Zuständigkeiten ist diese Feststellung offensichtlich immer noch aktuell. Die angespannte Situation zeigt sich angesichts der erheblichen Zunahme 2015 (+43 %) besonders in der Dossierverwaltung des StMVG; umso mehr als es sich hierbei um die heikelsten Fälle handelt.

2. Zwangsmassnahmengerichtes (ZMG)

(Statistiken auf S. 66)

Einleitend ist zu bemerken, dass das ZMG seitens der Gerichtsbarkeit der bevorzugte und unentbehrlichste Ansprechpartner der Staatsanwaltschaft während des Untersuchungsverfahrens ist. Ein Nichtfunktionieren des ZMG hätte daher fatale Auswirkungen auf die Verfolgung von Schwerstverbrechen.



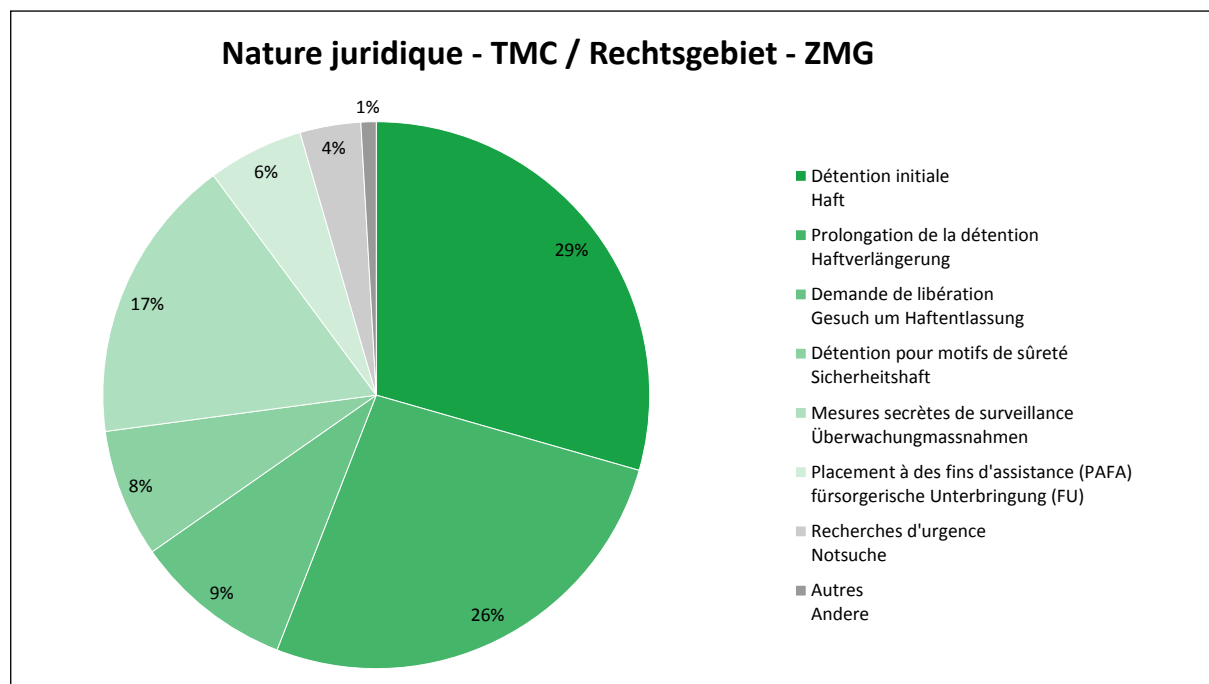
De manière générale, on note un fléchissement du nombre total de dossiers TMC en 2015 (781 dossiers en 2015 contre 871 en 2014, soit une différence de 10 %). Le nombre des mises en détention provisoire est par contre demeuré stable (229 en 2015 contre 227 en 2014); on ne peut l'expliquer que par le fait que la criminalité la plus grave est sensiblement restée à son niveau de 2014, ce que semblent confirmer les tendances constatées par la police cantonale. Quant au nombre de prolongations, il a chuté (208 en 2015 contre 259 en 2014). C'est là un signe que les instructions sont plus courtes que par le passé. On peut l'expliquer par le fait que certaines affaires graves survenues ces dernières années (homicides, démantèlement de gros trafics de stupéfiants ou de bandes de cambrioleurs), lesquelles ont nécessité une longue instruction et donc de nombreuses prolongations, sont désormais jugées ou renvoyées à jugement. On peut certainement aussi l'expliquer par le fait que le Ministère public applique avec rigueur le principe de célérité (art. 5 al. 2 CPP) exigeant de lui qu'il mette la priorité sur les procédures dans lesquelles un prévenu est placé en détention.

Les dossiers qui ne sont pas en relation avec la détention provisoire connaissent une baisse. Aucune explication ne peut

Im Allgemeinen ist für 2015 ein leichter Rückgang der Anzahl Fälle beim ZMG festzustellen (781 Dossiers 2015 gegenüber 871 für 2014, was einer Differenz von 10 % entspricht). Dagegen sind die Gesuche um Anordnung von Untersuchungshaft stabil geblieben (229 für 2015 gegenüber 227 im Vorjahr); man kann sich dies nur damit erklären, dass sich die Schwerstkriminalität auf dem Niveau von 2014 hält, eine Tendenz, welche auch von der Kantonspolizei bestätigt wird. Was die Gesuche um Haftverlängerung anbelangt, ist eine Abnahme zu verzeichnen (208 im Jahr 2015 gegenüber 259 für 2014). Dies kann ein Zeichen dafür sein, dass die Strafuntersuchungen weniger Zeit als in der Vergangenheit beanspruchten. Eine Erklärung liegt darin, dass gewisse Schwerverbrechen, die in den vergangenen Jahren zu behandeln waren (Tötungsdelikte, Aufdeckung von umfangreichem Betäubungsmittelhandel oder von Einbrecherbanden), lang dauernde Untersuchungen erforderten und entsprechend mehrere Haftverlängerungen notwendig waren. Solche Fälle sind inzwischen bereits abgeurteilt oder sind zur Aburteilung überwiesen worden. Eine weitere Erklärung ist auch darin zu sehen, dass die Staatsanwaltschaft dem Beschleunigungsgebot (Art. 5 Abs. 2 StPO) streng nachlebt, welches verlangt, dass Haftfälle vordringlich zu behandeln sind.

être donnée sur celle concernant les mesures secrètes de surveillance (132 dossiers en 2015 contre 156 en 2014), étant précisé que l'engagement de telles mesures par le Ministère public dépend de la gravité des infractions et de la difficulté à obtenir autrement les renseignements nécessaires à l'enquête, ce qui est très largement aléatoire. Pour ce qui est des placements à des fins d'assistance et des recherches d'urgence, on signalera qu'il ne s'agit pas de dossiers pénaux et que leur nombre fluctue sensiblement d'une année à l'autre, que ce soit à la hausse ou à la baisse, sans que l'on puisse donner d'explications à cette fluctuation.

Bei den Dossiers, die in keinem Zusammenhang mit der Untersuchungshaft stehen, ist eine Abnahme zu verzeichnen. Besonders bei den Überwachungsmaßnahmen (132 Fälle 2015 gegen 156 im Jahr davor) ist dafür keine Erklärung zu finden. In diesem Zusammenhang ist zu präzisieren, dass die Beanspruchung dieser Massnahmen durch die Staatsanwaltschaft von der Schwere des Deliktes und der Schwierigkeit abhängt, die notwendigen Auskünfte auf anderem Weg zu beschaffen, was weitgehend zufallsbedingt ist. In Bezug auf die Gesuche um fürsorgliche Unterbringung und Notsuche ist darauf hinzuweisen, dass es sich nicht um Strafdossiers handelt. Ihre Anzahl fällt von Jahr zu Jahr sehr unterschiedlich aus, und zwar sowohl in Bezug auf eine Zunahme oder Abnahme, ohne dass für diese Schwankungen irgendwelche Erklärungen zu finden wären.



3. Tribunal de l'application des peines et mesures (TAPEM)

(statistiques p. 67)

Il sied de rappeler en préambule que le TAPEM joue un rôle crucial en matière de protection de la population, en tant qu'il a à s'occuper de délinquants parfois particulièrement dangereux pour la sécurité d'autrui. Cela nécessite d'apporter un soin tout particulier au traitement des dossiers TAPEM. Or la surcharge générale du TMC/TAPEM et surtout la priorité à donner aux dossiers TMC ont pour conséquence que les dossiers TAPEM ne sont pas traités avec toute la célérité voulue. C'est une source constante de soucis pour les juges du TMC/TAPEM.

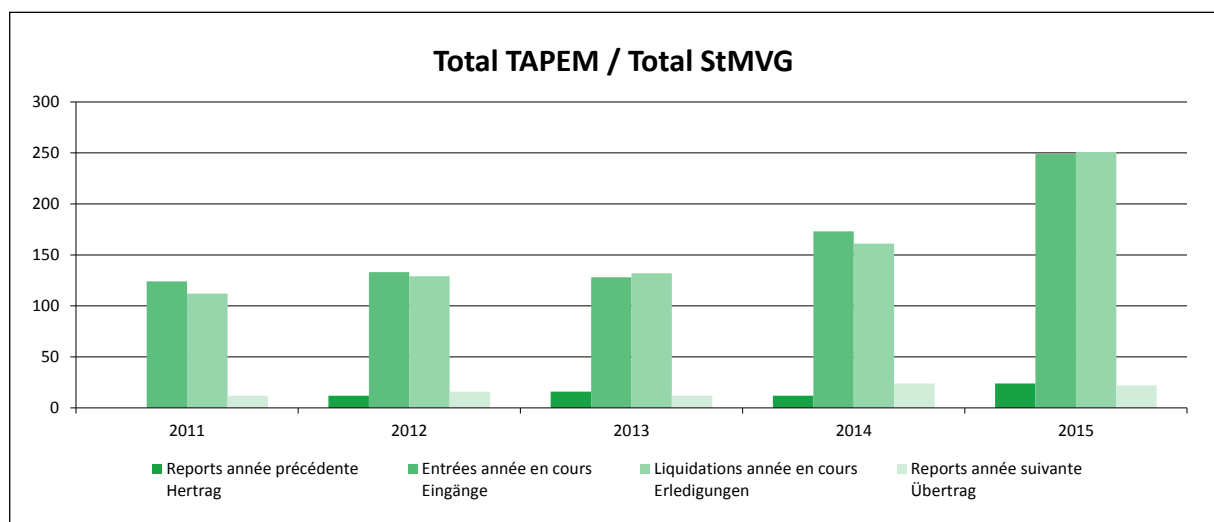
De manière générale, on note une forte hausse du nombre total de dossiers TAPEM en 2015 (249 dossiers en 2015 contre 173 en 2014, soit une augmentation de 43 %). Après une augmentation très sensible entre 2013 et 2014, les chiffres concernant la libération conditionnelle, les suivis de mesures et les règles de conduite sont restés relativement stables. Par contre, le nombre de conversions d'amendes en arrêts a explosé, comme annoncé dans les précédents rapports (101 dossiers en 2015

3. Straf- und Massnahmenvollzugsgerichtes (StMVG)

(Statistiken auf S. 67)

Zunächst ist daran zu erinnern, dass dem StMVG eine entscheidende Rolle in Bezug auf den Schutz der Bevölkerung zukommt, indem es sich mit Straftätern zu befassen hat, die für die Sicherheit anderer häufig besonders gefährlich sind. Das verlangt eine besonders sorgfältige Behandlung solcher Dossiers durch das StMVG. Die allgemeine Überlastung des ZMG/StMVG und vor allem die von Gesetzes wegen vordringlich zu behandelnden ZMG-Dossiers (Beschleunigungsgebot) haben zur Folge, dass solche Dossiers nicht mit der gewollten Dringlichkeit behandelt werden können. Dies bleibt eine der konstanten Hauptsorgen der Richter des ZMG/StMVG.

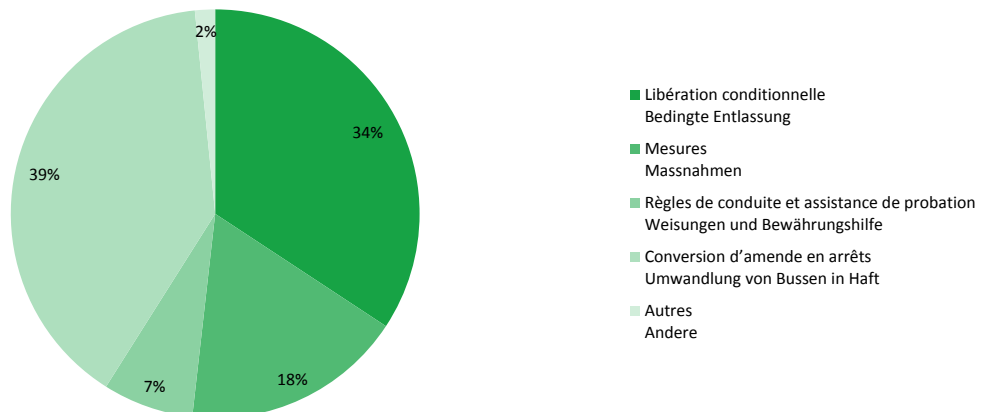
Beim StMVG ist allgemein eine starke Zunahme der Dossiers 2015 zu verzeichnen (249 Dossiers 2015 gegenüber 173 im Jahr 2014, was einer Zunahme von 43 % entspricht). Nach einer deutlichen Zunahme zwischen 2013 und 2014 sind die Zahlen betreffend bedingte Entlassung, Überprüfung von Massnahmen und Weisungen relativ stabil geblieben. Demgegenüber sind die Dossiers betreffend die Umwandlung von Bussen in Ersatzfrei-



contre 9 en 2014). Cela s'explique par le fait que de plus en plus de communes demandent au TAPeM la conversion des amendes impayées infligées par leurs tribunaux de police, possibilité offerte par la loi depuis 2013 seulement. C'est pour elles le seul moyen de ne pas laisser impunies les contraventions de droit communal et à la LCR. Un service de l'Etat du Valais a aussi demandé la conversion d'amendes qu'il a infligées et restées impayées, obtenant par là un taux de recouvrement pleinement satisfaisant et non négligeable en ces temps de rigueur budgétaire, sans compter que c'est là aussi le seul moyen de ne pas laisser impunies ces contraventions. Il y a fort à parier que d'autres communes et services demandent désormais à leur tour cette conversion, ce qui ne fera qu'augmenter la charge de travail du TAPeM.

heitsstrafen explodiert, wie dies in den vorangehenden Jahresberichten bereits angekündigt wurde (101 Dossiers 2015 gegenüber 9 im Vorjahr). Der Grund liegt darin, dass mehr und mehr Gemeinden beim StMVG Gesuche um Umwandlung der durch das Polizeigericht auferlegten und nicht bezahlten Bussen einreichen. Diese Möglichkeit wurde ihnen erst 2013 durch ein Gesetz eingeräumt. Dies stellt für die Gemeinden das einzige Mittel dar, Übertretungen gegen Gemeindegesetze und gegen das Strassenverkehrsgesetz nicht ungestraft zu lassen. Eine Dienststelle des Staates Wallis hat ebenfalls ein Gesuch um Umwandlung einer auferlegten und nicht bezahlten Busse eingereicht. In Zeiten harter Budgetdebatten stellt dies eine erfreuliche und nicht zu vernachlässigende Einnahmequelle dar. Darüber hinaus stellt dies ebenfalls die einzige Möglichkeit dar, dass diese Übertretungen nicht ungestraft bleiben. Mit grösster Wahrscheinlichkeit werden andere Gemeinden und Dienststellen zukünftig ebenfalls diese Umwandlungen beantragen, was nichts anderes bedeutet, als dass die Arbeitslast des StMVG weiter zunehmen wird.

Nature juridique - TAPeM / Rechtsgebiet - StMVG



4. Perspectives

Le TMC/TAPEM s'est vu confier de nombreuses nouvelles compétences depuis sa création, tant par le législateur fédéral que cantonal ou par voie jurisprudentielle. Cette tendance ne semble pas prête à disparaître, avec de nouvelles compétences d'ores et déjà prévues dans des projets de lois cantonales bientôt soumises au Grand Conseil (Loi d'application du Code pénal, Loi sur la police cantonale). On se doit à ce titre de relever aussi que l'acceptation le 12 août 2015 par le Conseil d'Etat du postulat 6.0036 de la Commission de justice, s'il débouche sur l'adoption d'une loi, aura pour conséquence de rendre le TAPEM compétent pour la conversion de toutes les amendes prononcées en application du droit pénal fédéral par les autorités administratives cantonales (art. 36 al. 2 CP) en lieu et place du Ministère public. Cela représentera ni plus ni moins qu'environ 1500 (!) dossiers à traiter par année si l'on se base sur les statistiques de l'OSAMA, actuellement compétent pour convertir ces amendes.

Cette tendance à toujours plus charger le TMC/TAPEM fait que la dotation en magistrats du tribunal doit impérativement être revue à la hausse. On ne peut pas régulièrement élargir le cercle des compétences d'une juridiction (dont tout le monde s'accorde à dire qu'elle est essentielle au bon fonctionnement de la chaîne pénale et notoirement surchargée) sans en tirer les conséquences sur ses effectifs. Cela étant, on peine à imaginer que, comme le suggère le Conseil d'Etat dans le message à l'appui de la nouvelle Loi d'application du Code pénal, le Tribunal cantonal puisse procéder à ce renforcement au moyen de simples mesures de rationalisation et de réorganisation au sein des tribunaux. À ce titre, on rappellera que la justice dans sa globalité est déjà surchargée, qu'elle manque de

4. Zukunftsaussichten

Das ZMG/StMVG wird sich seit seiner Schaffung zukünftig mit zahlreichen neuen Zuständigkeiten konfrontiert sehen. Diese werden ihm sowohl vom Gesetzgeber des Bundes und des Kantons als auch auf dem Weg der Rechtsprechung eingeräumt werden. Dieser Trend scheint mit den neuen Zuständigkeiten, die in den kantonalen Gesetzesentwürfen bereits vorgesehen sind und welche demnächst dem Grossen Rat unterbreitet werden (Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch, Gesetz über die kantonale Polizei), keineswegs abnehmen. Aus diesem Grund ist daran zu erinnern, dass die Annahme des Postulates 6.0036 der Justizkommission durch den Staatsrat am 12. August 2015, und falls dies zum Erlass eines neuen Gesetzes führt, für das StMVG weitreichende Folgen haben wird: es wird an Stelle der Staatsanwaltschaft für die Umwandlung sämtlicher durch die kantonale Verwaltung in Anwendung von Bundesrecht (Art. 36 Abs. 2 StGB) ausgesprochenen Bussen zuständig sein. Wenn man sich auf die Statistik des Amtes für Sanktionen und Begleitmassnahmen (ASB) stützt, welches derzeit für die Umwandlung dieser Bussen zuständig ist, bedeutet dies, dass nicht weniger als rund 1500 Dossiers jährlich zusätzlich zu behandeln sein werden.

Diese Tendenz hat das ZMG/StMVG immer mehr belastet, so dass der Bestand an Magistraten zwingend erhöht werden muss. Man kann den Rahmen an Kompetenzen einer Gerichtsbarkeit (von der jedermann anerkennt, dass sie für das gute Funktionieren der Strafkette unverzichtbar und gleichzeitig notorisch überlastet ist) nicht regelmässig ausweiten, ohne in Bezug auf ihren Bestand die Konsequenzen zu ziehen. In Kenntnis dieses Umstandes kann man sich nur schwerlich vorstellen, wie dies der Staatsrat in seiner Botschaft zum neuen Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch vorschlägt, das

postes administratifs et que, d'après les résultats d'une étude récente commanditée par le Conseil d'Etat, les coûts de la justice en Valais sont largement en deçà de la moyenne nationale. Dans ces conditions, on ne voit tout simplement pas comment dégager au sein de la justice les forces nécessaires pour renforcer le TMC/TAPEM, sauf à péjorer encore plus la situation du tribunal dans lequel le renfort serait ponctionné. Il est enfin rappelé qu'en 2007, les postes de JAP (juge d'application des peines et mesures) avaient déjà été créés par transformation de postes de greffiers, avec pour conséquence de mettre certains tribunaux dans des situations fort délicates.

5. Divers

Le rapport 2014 faisait état de difficultés rencontrées par le TMC/TAPEM dans son travail quotidien. Ces difficultés se sont en majorité résorbées:

1. *Ad point 5.1 p. 63 du rapport 2014:* L'OSAMA accepte depuis le 1^{er} juillet 2015 d'assumer le mandat de suivi psycho-social sur les prévenus dont la détention provisoire a été levée par le TMC moyennant des mesures de substitution (art. 237 CPP). L'OSAMA n'a cependant accepté de suivre simultanément que dix cas au maximum, ce qui sera rapidement insuffisant.

2. *Ad point 5.2 p. 64 du rapport 2014:* Les délinquants sexuels valaisans peuvent désormais bénéficier d'un suivi ambulatoire spécialisé auprès du service de médecine et psychiatrie pénitentiaire du centre hospitalier universitaire vaudois (SMPP/CHUV). La solution idéale serait néanmoins de pouvoir dispenser un tel suivi en Valais.

3. *Ad point 5.3 du rapport 2014:* La situation concernant les expertises nécessaires au TAPEM pour pouvoir statuer sur le cas

Kantonsgericht könne die Verstärkung mit Hilfe einfacher Reorganisations- und Rationalisierungsmassnahmen innerhalb der Gerichte vornehmen. Es sei daran erinnert, dass die Justiz in ihrer Gesamtheit bereits überlastet ist, dass Verwaltungsposten fehlen und dass nach dem Ergebnis einer vom Staatsrat kürzlich in Auftrag gegebene Studie die Kosten der Justiz im Wallis weit unter dem nationalen Durchschnitt liegen. Unter diesen Bedingungen ist nicht ersichtlich, wie man das Problem der notwendigen Kräfte zur Stärkung des ZMG/StMVG innerhalb der Justiz lösen könnte, ausser man verschlimmere noch die Situation jenes Gerichtes, aus welchem die Verstärkung geholt werden soll. Schliesslich wird in diesem Zusammenhang daran erinnert, dass bereits 2007 die neuen Posten der Vollzugsrichter (Straf- und Massnahmenvollzugsrichter) durch die Umwandlung von Gerichtschreiberstellen geschaffen wurden mit der Folge, dass gewisse Gerichte in schwierige Situationen kamen.

5. Verschiedenes

Der Jahresbericht 2014 zeigte auf, wie das ZMG/StMVG in seiner täglichen Arbeit auf erhebliche Schwierigkeiten trifft. Diese Schwierigkeiten haben sich grösstenteils verringert:

1. *Zu Punkt 5.1 S. 63 des Berichtes 2014:* Das ASB akzeptiert seit dem 1. Juli 2015, das Mandat einer psychosozialen Betreuung für einen Beschuldigten in Untersuchungshaft zu übernehmen, dessen Untersuchungshaft durch das ZMG aufgehoben und an deren Stelle Ersatzmassnahmen angeordnet wurden (Art. 237 StPO). Das ASB hat indessen ein Maximum von 10 Fällen gleichzeitig akzeptiert, was jedoch sehr rasch ungenügend sein wird.

des condamnés dangereux (art. 64 CP) va s'améliorer en 2016. En effet, l'Hôpital du Valais vient de réorganiser son service d'expertises qui est par conséquent à nouveau opérationnel. Il y a cependant fort à parier que ce service sera rapidement submergé, comme cela était le cas avant sa mise en sommeil il y a trois ans.

4. *Ad point 5.4 du rapport 2014:* Les juges du TMC/TAPEM soutiennent avec la plus grande fermeté le projet de construction, au centre d'accueil pour adultes en difficulté (CAAD) à Saxon, d'une aile supplémentaire destinée à prendre en charge les condamnés astreints à une mesure thérapeutique institutionnelle en milieu strictement fermé (art. 59 al. 3 CP). Cela permettrait d'y placer la grande majorité des condamnés valaisans concernés, en leur offrant la possibilité de subir toute leur mesure dans la même institution (du début de la mesure à la libération conditionnelle), ce qui apparaît particulièrement judicieux en vue d'une saine resocialisation et probablement moins dispendieux qu'un placement à l'extérieur du canton.

2. *Zu Punkt 5.2, S. 64 des Berichtes 2014:* Die Walliser Sexualstraftäter können jetzt von einer ambulanten spezialisierten Betreuung beim medizinischpsychiatrischen Gefängnisdienst des universitären Spitalzentrums der Waadt (SMPP/CHUV) profitieren. Eine ideale Lösung wäre jedoch, eine solche Betreuung auch im Wallis anbieten zu können.

3. *Zu Punkt 5.3, S. 64 des Berichtes 2014:* Die Situation bezüglich notwendiger Expertisen beim StMVG betreffend gefährlicher Straftäter (Art. 64 StGB) wird sich 2016 verbessern. In der Tat wird das Spital Wallis seinen Expertendienst reorganisieren, der infolgedessen wieder einsatzfähig sein wird. Es ist jedoch zu befürchten, dass dieser Dienst sehr bald überlastet sein wird, wie dies bereits der Fall war, bevor man ihn vor drei Jahren stilllegte.

4. *Zu Punkt 5.4, S. 65 des Berichtes 2014:* Die Richter des ZMG/StMVG unterstützen mit grosstem Nachdruck das Bauprojekt für das "centre d'accueil pour adultes en difficulté" (CAAD) in Saxon. Es wird sich um eine zusätzliche Möglichkeit handeln, Verurteilte, gegen die eine stationäre therapeutische Massnahme in einer geschlossenen Einrichtung angeordnet wurde (Art. 59 Abs. 3 StGB), zu übernehmen. Dies wird erlauben, die grosse Mehrheit der betroffenen Walliser Verurteilten dort zu platzieren und ihnen die Möglichkeit zu bieten, die ganze Massnahme in der gleichen Institution zu vollziehen (von Beginn an bis zur bedingten Entlassung). Das erscheint insbesondere in Bezug auf eine gesunde Resozialisierung sinnvoll und wird wahrscheinlich auch kostengünstiger sein als eine Platzierung ausserhalb des Kantons.

6. Statistiques / Statistiken

a) Récapitulation des causes traitées par le tribunal des mesures de contraintes¹ Zusammenfassung der durch das Zwangsmassnahmengericht erledigten Fälle¹

		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Differenz Hertrag/Übertrag	Affaires terminées par jugement Durch Urteil erledigt	Autre liquidation Andere Erledigung
Détenue initiale Haft	2015	1	229	230	229	1	0	226	3
	2014	1	227	228	227	1	0	222	5
Prolongation de la détention Haftverlängerung	2015	6	208	214	206	8	2	203	3
	2014	4	259	263	257	6	2	253	4
Demande de libération Gesuch um Haftentlassung	2015	2	72	74	73	1	-1	63	10
	2014	1	68	69	67	2	1	63	4
Détenue pour motifs de sûreté Sicherheitshaft	2015	1	60	61	59	2	1	57	2
	2014	0	70	70	69	1	1	69	0
Mesures secrètes de surveillance Überwachungsmassnahmen	2015	0	132	132	132	0	0	129	3
	2014	2	156	158	158	0	-2	155	3
Placement à des fins d'assistance (PAFA) Fürsorgerische Unterbringung (FU)	2015	0	46	46	44	2	2	24	20
	2014	1	54	55	55	0	-1	25	30
Recherches d'urgence Notsuche	2015	1	28	29	28	1	0	28	0
	2014	0	33	33	32	1	1	32	0
Autres Andere	2015	2	6	8	7	1	-1	4	3
	2014	0	4	4	2	2	2	1	1
Total	2015	13	781	794	778	16	3	734	44
	2014	9	871	880	867	13	4	820	47

1) Les petites différences avec les chiffres indiqués dans le précédent rapport de gestion sont dues à des modifications ultérieures (jonctions et disjonctions de causes, etc.)

1) Geringfügige Unterschiede gegenüber den Zahlenangaben im vorjährigen Geschäftsbericht sind durch spätere Änderungen bedingt (Prozessvereinigungen / Trennungen, usw.)

**b) Récapitulation des causes traitées par le tribunal de l'application des peines et mesures
Zusammenfassung der durch das Straf- und Massnahmenvollzugsgericht erledigten Fälle**

		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Differenz Hertrag/Übertrag	Affaires terminées par jugement Durch Urteil erledigt	Autre liquidation Andere Erledigung
Libération conditionnelle Bedingte Entlassung	2015	6	81	87	86	1	-5	85	1
	2014	0	85	85	79	6	6	78	1
Mesures Massnahmen	2015	10	47	57	44	13	3	43	1
	2014	9	53	62	52	10	1	49	3
Règles de conduite et assistance de probation Weisungen und Bewährungshilfe	2015	2	16	18	18	0	-2	18	0
	2014	1	23	24	22	2	1	19	3
Conversion d'amende en arrêts Umwandlung von Bussen in Haft	2015	6	101	107	99	8	2	79	20
	2014	2	9	11	5	6	4	4	1
Autres Andere	2015	0	4	4	4	0	0	3	1
	2014	0	3	3	3	0	0	2	1
Total	2015	24	249	273	251	22	-2	228	23
	2014	12	173	185	161	24	12	152	9

7. Organisation

Etat au 1^{er} mars 2016 / Stand 1. März 2016

Juges	Richter-Ersatzrichter
Dr Christian Roten, doyen (100 %) Jean-Michel Maillard (100 %) Stéphane Zenger (50 %)	Marc Anthamatten (100 %) Martin Anderegg (10 %)



Rapport du tribunal des mineurs

Bericht des Jugendgerichts



1. Dénonciations

(statistiques p.75)

Le nombre total des dénonciations est à nouveau en hausse en 2015 (+66), pour la quatrième année consécutive. Ce chiffre reste toutefois inférieur à ceux des années 2005 à 2007. Pourtant, la charge de travail augmente significativement. L'introduction du nouveau code de procédure pénale fédéral au 1^{er} janvier 2011 a entraîné un surcroît de travail juridique et administratif; les demandes diverses (statistiques fédérales, examens de sécurité de l'armée, ...) se multiplient et il devient difficile d'y faire face avec les moyens actuels. Le secrétariat se trouve beaucoup trop souvent débordé ce qui nuit au traitement des dossiers.

L'augmentation du nombre de dénonciations en 2015 provient principalement d'une hausse des dossiers des districts du Valais central (+34) et du Haut-Valais (+90).

Les filles représentent en 2015 16,5 % des dénonciations. Ce chiffre est en légère hausse mais ne se démarque pas de ceux relevés ces dernières années; il demeure nettement inférieur à 20 %.

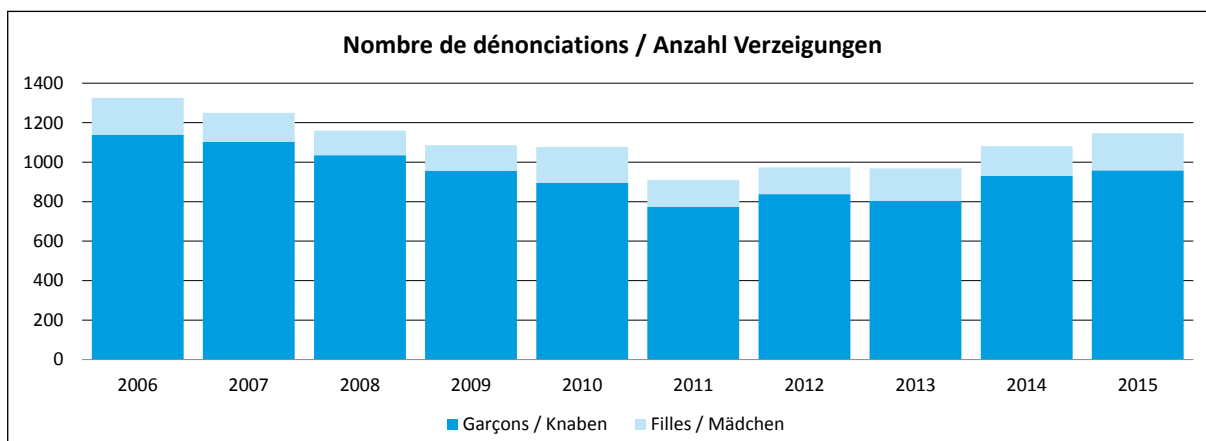
1. Verzeigungen

(Statistiken auf S. 75)

Die Verzeigungen stiegen 2015 zum vierten Mal in Folge an (+66), wobei sie immer noch unter den Zahlen der Jahre 2005 bis 2007 liegen. Der Arbeitsaufwand nimmt allerdings signifikant zu. Die Einführung der neuen Jugendstrafprozessordnung am 1. Januar 2011 verursacht juristische und administrative Mehrarbeit; die Anfragen verschiedener Stellen (Bundesstatistik, Sicherheitsprüfung der Armee, ...) häufen sich und es wird zunehmend schwierig, die Arbeit mit den aktuellen Mitteln zu bewältigen. Insbesondere das Sekretariat ist oftmals überlastet, was der speditiven Dossiererledigung abträglich ist.

Die gesamthafte Fallzunahme erklärt sich hauptsächlich durch eine Zunahme der Verzeigungen im Mittel- (+34) und Oberwallis (+90).

Im Jahre 2015 betrafen 16,5 % der Verzeigungen Mädchen. Obwohl diese Zahl leicht zugenommen hat, bleibt sie im Bereich der letzten Jahre und liegt klar unter 20 %.



2. Décisions

(statistiques p. 76)

Cette année, de nouvelles rubriques libellées « Mesure 16a DPMIn » ont été introduites. On les retrouve dans le tableau « décisions », sous-chapitres « Instruction/ Untersuchung » et « Jugements/Urteile ». Ce changement fait suite à la mise en vigueur, le 1^{er} janvier 2015, de l'article 16a de la loi régissant la condition pénale des mineurs (DPMIn), article offrant au juge des mineurs un nouveau type de mesures de protection, qui s'ajoute au catalogue déjà existant (pour mémoire, les juges des mineurs disposaient jusque-là des mesures de protection suivantes: la surveillance, l'assistance personnelle, le traitement ambulatoire, le placement ouvert ou fermé). Cette nouvelle disposition est le pendant des articles 67 ss du code pénal, eux aussi entrés en vigueur le 1^{er} janvier 2015, applicable aux majeurs. En bref, ces mesures permettent au juge d'interdire au mineur concerné d'exercer certaines professions, de fréquenter certaines personnes ou certains lieux. Cette disposition a été appliquée deux fois en Valais en 2015.

L'article 16a DPMIn autorise également l'utilisation d'appareils électroniques fixés à l'auteur (« bracelet électronique »). On voit bien les possibilités ouvertes par cette nouvelle disposition: un traitement plus nuancé serait possible dans nombre de situations, en offrant par exemple des solutions de transition avant ou après une détention/un placement. Cette innovation permettrait aussi de vérifier si le mineur soumis à des règles de conduite les respecte (par exemple interdiction de sortie). Encore faut-il que le moyen technique existe, ce qui n'est pas le cas en Valais actuellement.

a) Décision d'instruction

Concernant l'instruction des causes, on relèvera que le nombre d'observations est en net recul; pourtant le nombre de

2. Entscheide

(Statistiken auf S. 76)

Dieses Jahr wurde in der Statistik neu die Rubrik "Massnahme im Sinne von Artikel 16a JStG" eingeführt. Diese Änderung ist eine Folge der neuen gesetzlichen Bestimmung Artikel 16a JStG, die am 1. Januar 2015 in Kraft getreten ist. Damit bietet sich dem Richter eine neue Schutzmassnahme zur Anordnung an, welche den bestehenden Katalog - Aufsicht, persönliche Betreuung, ambulante Behandlung und offene oder geschlossene Unterbringung - ergänzt. Die neue Bestimmung entspricht den Artikel 67 ff. StGB, welche ebenfalls am 1. Januar 2015 in Kraft getreten sind und für Erwachsene gelten. Kurz gesagt erlaubt es dieser Gesetzesartikel, dem betroffenen Jugendlichen die Ausübung eines bestimmten Berufs, den Kontakt mit gewissen Personen oder Orten gerichtlich zu verbieten. Diese Bestimmung gelangte im Jahre 2015 im Wallis zweimal zur Anwendung.

Artikel 16a JStG sieht ebenfalls den Einsatz eines technischen Geräts vor, das fest mit dem Jugendlichen verbunden ist ("Fussfessel"). Damit öffnen sich zahlreiche neue Möglichkeiten für eine Übergangslösung vor bzw. nach der Untersuchungshaft/Unterbringung. Mit dieser Neuerung kann auch überprüft werden, ob der Jugendliche Weisungen (beispielsweise Ausgangsverbot) einhält. Allerdings fehlen im Wallis derzeit noch die technischen Mittel zur Umsetzung.

a) Instruktion

Hinsichtlich der Instruktionshandlungen ist zu erwähnen, dass die Zahl der Beobachtungen bedeutend zurückgegangen ist, obwohl die vorsorglich angeordneten Schutzmassnahmen zugenommen haben. Dies stellt allerdings nur scheinbar einen Widerspruch dar. Wie bereits in den beiden letzten Jahresberichten erwähnt, gestalten sich die Verhältnisse der jugendli-

mesures provisoires de protection augmente. Cette contradiction n'est qu'apparente. Comme déjà signalé dans nos deux derniers rapports annuels, les situations des jeunes soumis au tribunal des mineurs sont de plus en plus difficiles. Aux problèmes de comportement (infractions) s'ajoutent bien souvent des difficultés scolaires et/ou professionnelles, une situation familiale complexe, des problèmes d'ordre psychologique, ainsi que la consommation de produits psychotropes. Certains de ces jeunes ont fait l'objet de signalements - scolaire par exemple - et sont déjà suivis avant leur dénonciation au tribunal des mineurs. Dans ces cas, les informations nécessaires peuvent être recueillies auprès des personnes intervenant déjà dans la situation, sans qu'il soit besoin d'ordonner une enquête sociale. Le juge des mineurs peut ainsi, sur la base des renseignements obtenus auprès de ces intervenants, lorsque le besoin est avéré, prononcer une mesure de protection.

b) Jugements

598 décisions de condamnation ont été rendues en 2015 (591 ordonnances pénales et 7 jugements du Tribunal des mineurs). Le nombre des mesures de protection prononcées est en diminution, mais surtout pour ce qui concerne la surveillance, c'est-à-dire la mesure la moins intrusive du catalogue (cette dernière donne à l'intervenant un droit de regard sur le cadre éducatif ou les mesures thérapeutiques mises en place par les parents).

Sur le plan des sanctions, la plus utilisée reste la prestation personnelle (plus de 50 %). Viennent ensuite l'amende (30 %), la réprimande (9 %) et la privation de liberté (6 %).

chen Straftäter zunehmend schwierig. Nebst den Verhaltensproblemen (Straftaten) zeigen sich oft auch schulische und/oder berufliche Schwierigkeiten, familiäre Probleme, psychische Auffälligkeiten sowie Betäubungsmittelkonsum. Für einige dieser Jugendlichen erging bereits - beispielsweise seitens der Schule - eine Gefährdungsmeldung und sie wurden schon vor der Verzeigung vor Jugendgericht von Dritten begleitet. In diesen Fällen können die erforderlichen Informationen von den bereits mit dieser Angelegenheit befassten Dritten verlangt werden, was eine zusätzliche Abklärung erübrigt. Der Jugendrichter kann dann nötigenfalls gestützt auf diese Informationen eine Schutzmassnahme anordnen.

b) Urteile

Im Jahre 2015 wurden 591 Strafbefehle durch den Jugendrichter und 7 Urteile durch das Jugendgericht erlassen. Die Zahl der angeordneten Schutzmassnahmen hat abgenommen, insbesondere die Aufsicht als mildestes Mittel (die Aufsicht eröffnet der intervenierenden Person die Möglichkeit, Einblick in den erzieherischen Rahmen und die erzieherischen Massnahmen der Eltern zu nehmen).

Hinsichtlich der Strafen bleibt die persönliche Leistung die am häufigsten ausgesprochene Strafe (mehr als 50 %), gefolgt von der Busse (30 %), dem Verweis (9 %) und der Freiheitsstrafe (6 %).

3. Infractions jugées

(statistiques p. 77)

Le nombre des infractions jugées en 2015 est en baisse par rapport à 2014 (-8%), mais il faut rappeler que cette année-là avait vu une augmentation de ce chiffre de plus de 10% par rapport à 2013. Le chiffre de 2015 (1053) demeure légèrement supérieur à celui de 2013 (1027).

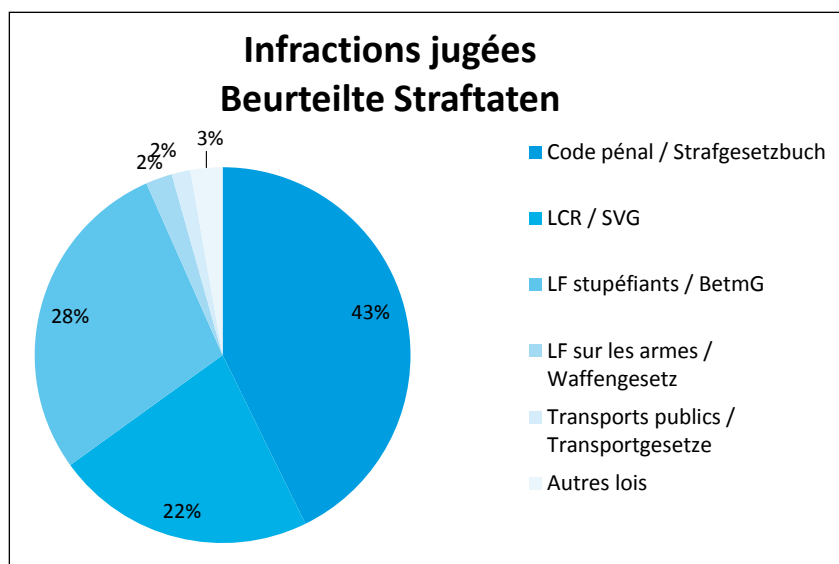
Pour le surplus, les infractions contre le patrimoine sont toujours nombreuses (18% du total), de même que les infractions en matière de circulation routière (22% du total) et celles à la loi fédérale sur les produits stupéfiants (28% du total). On relève une diminution substantielle du nombre des infractions contre l'intégrité corporelle mais une nette augmentation des infractions contre l'intégrité sexuelle (pour moitié des infractions de pornographie, pour moitié d'autres infractions contre l'intégrité sexuelle). Cette augmentation - pour la troisième année consécutive - interpelle. La mauvaise utilisation des moyens de communication électroniques constitue probablement un début d'explication, mais les chiffres n'en demeurent pas moins préoccupants.

3. Beurteilte Straftaten

(Statistiken auf S. 77)

Die Zahl der 2015 beurteilten Straftaten hat im Vergleich zum Vorjahr abgenommen (-8%), wobei allerdings 2014 die Verurteilungen verglichen mit dem Jahr 2013 um mehr als 10% zunahm. Die Zahlen von 2015 (1053) liegen demnach leicht über denjenigen des Jahres 2013 (1027).

Im Übrigen bleiben die Straftaten gegen das Vermögen (18%), die Widerhandlungen gegen die Strassenverkehrsgesetzgebung (22%) sowie die Straftaten gegen das Betäubungsmittelgesetz (28%) die am häufigsten begangenen Straftaten. Die Straftaten gegen die körperliche Integrität haben erheblich abgenommen, während die Widerhandlungen gegen die sexuelle Integrität klar zugenommen haben (häufig wegen Pornografie, häufig wegen anderen Straftaten gegen die sexuelle Integrität). Diese Zunahme - die sich bereits zum dritten Mal in Folge zeigt - macht nachdenklich. Die missbräuchliche Verwendung der elektronischen Kommunikationsmittel kann allenfalls ein Erklärungsansatz sein, lässt die Ziffern indessen nicht weniger besorgniserregend erscheinen.



4. Perspectives

Il a déjà été question à plusieurs reprises dans nos précédents rapports de l'exécution des sanctions. La privation de liberté ne pose plus de problème depuis l'ouverture de l'Etablissement de Détention pour Mineurs (EDM) des Léchaies, à Palézieux-Gare. En ce qui concerne l'exécution des prestations personnelles dans certaines situations particulières (lorsque le mineur fait preuve de mauvaise volonté), la question n'est pas résolue (cf. rapport annuel pour 2014, point 4).

Dans un autre domaine, celui des mesures de protection, il nous faut attirer l'attention sur une question qui pourrait s'avérer problématique dans un proche avenir: la question du placement fermé pour les garçons. Le centre éducatif de Pramont (CE Pramont) est le seul établissement romand à proposer ce type de mesure. Il accueille également des jeunes majeurs au bénéfice d'une mesure de l'article 61 CP. La gestion de ces deux régimes différents et l'exigence d'un haut niveau de sécurité nécessite une dotation accrue en personnel; le bâtiment doit en outre répondre aux standards de qualité reconnus. Il est essentiel de donner au CE Pramont les moyens de respecter ces conditions cadres, en premier lieu pour procurer aux jeunes qui en ont besoin un cadre éducatif propice à leur bonne évolution, mais également dans un but de sécurité. Il est à cet égard essentiel qu'un nombre de places suffisant soit réservé aux mineurs.

4. Aussichten

In den Berichten der letzten Jahre wurde des Öfteren auf die Schwierigkeiten beim Strafvollzug hingewiesen. Seit der Eröffnung des "Etablissement de Détention pour Mineurs (EDM) des Léchaies" in Palézieux-Gare kann der Freiheitsentzug problemlos vollzogen werden. Demgegenüber konnte für den Strafvollzug der persönlichen Leistung bei renitenten Jugendlichen keine Lösung gefunden werden (vgl. Jahresbericht 2014, Punkt 4).

Betreffend die Schutzmassnahmen ist das Augenmerk auf ein Problem zu richten, das sich in naher Zukunft verschärfen könnte, nämlich die geschlossene Unterbringung männlicher Jugendlicher. Das Massnahmenzentrum Pramont bietet als einzige Institution in der Westschweiz diese Form der Unterbringung an. Es nimmt allerdings auch junge Erwachsene auf, welche eine Massnahme im Sinne von Artikel 61 StGB vollziehen. Die Führung dieser beiden verschiedenen Regime sowie der hohe Sicherheitsbedarf verlangen nach zusätzlichem Personal; zudem müssen die Gebäulichkeiten den Qualitätsanforderungen entsprechen. Es ist wichtig, diese Mittel dem Massnahmenzentrum Pramont zuzugestehen, damit die Rahmenbedingungen gewährleistet sind, um den bedürftigen Jugendlichen einen erzieherischen Rahmen zu verschaffen, der sich günstig auf ihre Entwicklung auswirkt und zugleich ihre Sicherheit gewährleistet. Es ist unbedingt notwendig, genügend entsprechende Plätze für Jugendliche bereitzustellen.

5. Statistiques / Statistiken

a) Dénonciations¹ / Verzeigungen¹

Nombre de dénonciations Anzahl Verzeigungen	2015	2014
Garçons / Knaben	958	931
	83,5 %	86.12 %
Filles / Mädchen	189	150
	16,5 %	13.88 %
Total	1147	1081

Répartition par district / Aufteilung nach Bezirken	2015	2014
Goms	5	8
Östlich Raron	5	7
Brig	90	46
Visp	89	52
Westlich Raron	9	12
Leuk	32	15
Sierre	139	141
Sion	176	159
Hérens	13	6
Conthey	107	95
Martigny	146	148
Entremont	21	22
St-Maurice	31	79
Monthey	129	157
Autres cantons / Andere Kantone	121	122
Domiciliés hors de Suisse / Wohnsitz ausserhalb der Schweiz	34	13
Sans domicile connu / Wohnsitz unbekannt	0	0
Total	1147	1082

1) Les petites différences avec les chiffres indiqués dans le précédent rapport de gestion sont dues à des modifications ultérieures (jonctions et disjonctions de causes, etc.)

1) Geringfügige Unterschiede gegenüber den Zahlenangaben im vorjährigen Geschäftsbericht sind durch spätere Änderungen bedingt (Prozessvereinigungen / Trennungen, usw.)

b) Décisions / Entscheide

Instruction / Untersuchung	2015	2014
Observation ambulatoire et institutionnelle / Ambulante und institutionelle Beobachtung	35	60
Surveillance provisoire / Vorsorgliche Aufsicht	0	0
Assistance personnelle provisoire / Vorsorgliche persönliche Betreuung	17	12
Traitement ambulatoire provisoire / Vorsorgliche ambulante Behandlung	9	6
Placement provisoire en établissement ouvert / Vorsorgliche Unterbringung in einer offenen Einrichtung	25	20
Placement provisoire en établissement fermé / Vorsorgliche Unterbringung in einer geschlossenen Einrichtung	13	13
Mesures 16a DPMin / Massnahme im Sinne von Art. 16a JStG	0	-
Médiation / Mediation	36	46
Autres décisions / Andere Entscheide	204	257
Non-entrée en matière / Nichtanhandnahmeverfügung	44	57
Classement / Einstellung	130	110
Dessaisissement / Abtretungsentscheid	99	90
Total	612	671
Détention préventive (en jours) / Untersuchungshaft (in Tagen)	118	155
Jugements / Urteile	2015	2014
Mesures		
Surveillance / Aufsicht	1	9
Assistance personnelle / persönliche Betreuung	32	32
Traitement ambulatoire / ambulante Behandlung	6	9
Placement en établissement ouvert / Unterbringung in einer offenen Einrichtung	2	2
Placement en établissement fermé / Unterbringung in einer geschlossenen Einrichtung	0	0
Mesure 16a DPMin / Massnahme im Sinne von Art. 16a JStG	2	-
Total	43	52
Peines / Strafen		
Exemption / Strafbefreiung	3	20
Réprimande / Verweis	58	78
Prestation personnelle / persönliche Leistung		
sans sursis / unbedingt	253	231
avec sursis / bedingt	24	42
avec sursis partiel/ teilbedingt	48	33
Amende / Busse		
sans sursis / unbedingt	124	155
avec sursis / bedingt	31	11
avec sursis partiel/ teilbedingt	28	23
Privation de liberté / Freiheitsentzug		
sans sursis / unbedingt	7	15
avec sursis / bedingt	24	47
avec sursis partiel/ teilbedingt	6	3
Total	606	658
Exécution / Vollzug	2015	2014
Révocation de sursis / Widerruf des bedingten Strafvollzugs	6	20
Modification de mesure / Änderung der Massnahme	10	16
Fin de mesure / Beendigung der Massnahme	31	48
Autres / Andere	25	17
Total	72	101

c) Infractions jugées / Beurteilte Strafhandlungen

Code pénal / Strafgesetzbuch	2015	2014
Infractions contre la vie et l'intégrité corporelle / Strafbare Handlungen gegen Leib und Leben	49	85
Infractions contre le patrimoine / Strafbare Handlungen gegen das Vermögen	190	235
Crimes ou délits contre la liberté et l'honneur / Verbrechen oder Vergehen gegen die Freiheit und Ehre	99	110
Infractions contre l'intégrité sexuelle / Strafbare Handlungen gegen die sexuelle Integrität	61	41
Crimes ou délits créant un danger collectif / Gemeingefährliche Verbrechen oder Vergehen	11	8
Autres / Andere	40	27
Total	450	506

LCR / SVG	2015	2014
	235	296
LF stupéfiants / BetmG	2015	2014
	298	270
LF sur les armes / Waffengesetz	2015	2014
	24	30
Transports publics / Transportgesetze	2015	2014
	17	33
Autres lois / Andere Gesetze	2015	2014
	29	11

6. Organisation

Etat au 1^{er} mars 2016 / Stand 1. März 2016

Juges	Richterinnen
Anne-Catherine Cordonier Tavernier, doyenne (100 %) Pierre-André Charvet (100 %)	Petra Zimmermann-Williner (50 %) Julie Voide (50 %)
Juges assesseur-e-s	Beisitzer-in
Anne Praz Pierre-Alain Héritier Elisabeth Jean Philippe Lamon Dr Laurent Rey Sophie Pitteloud Jean-Michel Tornay Laure Clivaz Strehmel René Duc	Manfred Kuonen Stefanie Imseng Renata Kreuzer Christian Rieder
Greffières	
Romaine Favre De Palma (50 %) Isabelle Garin (50 %) Anne-Cécile Fauquex-Moret (50 %) Florence Carron Darbellay (50 %)	